

Levi ben Yefet and his *Kitāb al-Niʿma*

Selected Texts

David Sklare

The Firkovitch collections of manuscripts, housed in the Russian National Library in St. Petersburg,¹ have preserved many surprises for the student of medieval Judeo-Arabic culture.² Numerous previously unknown works in a wide variety of fields have been found and often identified in the process of cataloguing the collection.³ One such surprise was the *Kitāb al-Niʿma*, a systematic work of Muʿtazilite *kalām*, by the Karaite Levi ben Yefet (Abū Saʿīd Lāwī b. Ḥasan al-Baṣrī). Levi has been known to scholarship for his works on law and biblical exegesis, but not as a *mutakallim*. *Kitāb al-Niʿma*, however, turns out to be the earliest known Karaite compendium of Muʿtazilite thought.⁴

Not much is known of Levi's biography. He was the son of the important legal and biblical scholar, Yefet ben ʿEli (Abū ʿAlī Ḥasan b. ʿAlī al-Baṣrī). Yefet was active during the second half of the tenth century CE and wrote commentaries on all books of the Bible as well as a legal code, *Sefer ha-Mizvot*. As indicated by his *nisba*, Yefet hailed from Basra. At some point, perhaps early in his life, he joined the flourishing and culturally-vital Karaite community in Jerusalem where he played a central role in its religious and intellectual life.⁵

¹ I would like to thank the authorities of the Russian National Library for their gracious help during my visits to St. Petersburg over the years. I was kindly given access to the treasures of the library and enjoyed the pleasant atmosphere of the Manuscripts Reading Room. I would also like to thank deeply Prof. Wilferd Madelung for his important help in improving the Arabic texts and his sage suggestions for reconstructing lacunae in the manuscripts.

² The large majority of the manuscripts in the Firkovitch Judeo-Arabic and Arabic collections came from the manuscript storeroom of the ancient Karaite synagogue in Cairo. Abraham Firkovitch removed most of these manuscripts in 1864 and they were subsequently sold to the Imperial Library in St. Petersburg. A description of the collections can be found in David Sklare, "A Guide to Collections of Karaite Manuscripts," in *Karaite Judaism. A Guide to its History and Literary Sources*, ed. Meira Polliack, Leiden 2003, pp. 893-924 (pp. 895, 905-9 in particular). On Abraham Firkovitch and his activities, see Tapani Harviainen, "Abraham Firkovitch," in *Karaite Judaism. A Guide to its History and Literary Sources*, pp. 875-92, and the literature cited there.

³ The Yevreskii-Arabskii I and II collections as well as the Arabskii-Yevreskii collection are being catalogued by the Center for the Study of Judeo-Arabic Culture and Literature of the Ben-Zvi Institute, Jerusalem.

⁴ This work was first described in David Sklare, "Unknown Karaite Works in the Firkovitch Collection," [Hebrew] in D. Sklare and H. Ben-Shammai, *Judeo-Arabic Manuscripts in the Firkovitch Collections. The Works of Yusuf al-Basir. A Sample Catalogue. Texts and Studies*, Jerusalem 1997.

⁵ The Karaite community in Jerusalem had been established (or strengthened and enlarged) by the Mourners of Zion movement. This movement called for Karaites in the diaspora to

It may be assumed that Levi was born in Jerusalem where he also became one of the important scholars of the community.⁶ At some point in his early years he did travel, possibly for the purpose of acquiring knowledge as was common at this time.⁷ Levi was most likely active during the last years of the tenth century and the early decades of the eleventh century. In any case, he lived long enough to be known as a teacher of Yeshu'ah b. Yehudah who flourished c. 1040-1060.⁸ Levi may thus be considered to be an older contemporary of Yūsuf al-Baṣīr (d. circa 1040), the Karaite scholar whose *kalām* works became almost canonical among the Karaites.⁹

Levi's most important work was his book on law, also entitled *Sefer Mitzvot* (Book on the Commandments), written in Arabic. This book soon acquired an authoritative place in Karaite legal literature and was translated early on into Hebrew by the Byzantine Karaites.¹⁰ Another book in this field, clearly

return to the Land of Israel in order to build a society based on the Karaite scripturalist ideology and free of "foreign" religious influences. Daniel al-Qūmīsī (lived in the latter part of the ninth century and still active around the year 900) was one of the main leaders and ideologues of this movement. – Information on the Karaite community in Jerusalem may be found in: Jacob Mann, *Texts and Studies in Jewish History and Literature* 1-2, Philadelphia 1935, vol. 2, pp. 3-283 [The Karaite Settlement in Palestine (till the First Crusade)]; Haggai Ben-Shammai, "The Karaites," [Hebrew] in *The History of Jerusalem. The Early Muslim Period 638-1099*, eds. Joshua Prawer and Haggai Ben-Shammai, Jerusalem 1996, pp. 163-78; Moshe Gil, *A History of Palestine, 634-1099*, New York 1992, chap. 9; Yoram Erder, "The Mourners of Zion. The Karaites in Jerusalem of the Tenth and Eleventh Centuries," in *Karaite Judaism. A Guide to its History and Literary Sources*, ed. Meira Polliack, Leiden 2003, pp. 213-35.

- ⁶ He also donated manuscripts of his father's commentaries to the Karaite community in Jerusalem. See the dedications (in Levi's hand?) found in British Library MSS cat. # 279, 301, 303 which have מקרא בני עדת נ"ע אל הלוּי בן יפת הלוּי or similar phrases.
- ⁷ He seems, however, to have had rather negative impressions of the social and moral qualities of the lands he visited, as he relates in *Kitāb al-Ni'ma* (MS RNL Yevr.-Arab. I:3051, f. 8b):

قلت ان دارنا هذا دار ظلم على ما رأيت في البلدان التي سافرت اليها .

- ⁸ See G. Margoliouth, "Ibn al-Hiti's Arabic Chronicle of Karaite Doctors," *Jewish Quarterly Review* 9 (1897), p. 434.
- ⁹ On al-Baṣīr and his works, see *Al-Kitāb al-Muḥtawī de Yūsuf al-Baṣīr*, Texte, Traduction et Commentaire par Georges Vajda, édité par David R. Blumenthal, Leiden 1985; David Sklare, "Yūsuf al-Baṣīr. Theological Aspects of His Halakhic Works," in *The Jews of Medieval Islam – Community, Society, and Identity. Proceedings of an International Conference held by the Institute of Jewish Studies, University College London 1992*, ed. Daniel Frank, Leiden 1995, pp. 249-70; idem, "Responses to Islamic Polemics by Jewish Mutakallimūn in the Tenth Century," in *The Majlis. Interreligious Encounters in Medieval Islam*, eds. Hava Lazarus-Yafeh, Mark R. Cohen, Sasson Somekh, and Sidney H. Griffith, Wiesbaden 1999, pp. 137-61 (on his polemics with Islam); D. Sklare and Haggai Ben-Shammai, *Judaic-Arabic Manuscripts in the Firkovitch Collections. The Works of Yūsuf al-Basir. A Sample Catalogue. Texts and Studies* [Hebrew], Jerusalem 1997.
- ¹⁰ A calendrical reference to the year 1006-7 found in the Hebrew translation led many historians to believe that the *Sefer Mitzvot* (or at least the section on the calendar) was written in that year. Haggai Ben-Shammai has pointed out, however, that the text (and the calcula-

modeled on the Muslim *khilāf* literature, details the disagreements on legal matters between two legal scholars of the preceding generation, namely his father, Yefet, and Sahl b. Mazliḥ.¹¹ He also wrote a book (more of a list actually) on the differences of opinion between the well-known tenth-century masoretes Ben Asher and Ben Naphtali, perhaps on the model of *qirā'a* literature.¹² Levi also wrote a series of biblical commentaries called *Nukat*, composed of short comments on specific problems, although it is not known whether they covered the entire Bible or not.¹³ These are quite unlike his father's commentaries which are often rather expansive.¹⁴ Levi was evidently also

tions which result from it) are somewhat problematic and the matter needs to be re-examined carefully. See his "Sefer Ha-Mitzvoth of the Karaite Levi ben Yefet," [Hebrew] *Shenaton Ha-Mishpat Ha-Ivri* 11-12 (1984-86), p. 2 n. 3. The issue may be settled when a manuscript of the Arabic original containing this passage is found. Ben-Shammai has identified a large manuscript fragment of the Arabic text written in Arabic characters copied in the year 1024 (MS British Library Or. 2577 [cat. # 592]). He suggests that this copy may have even been made by Levi b. Yefet himself ("Sefer Ha-Mitzvoth," pp. 102-103). Many manuscript fragments of the Judeo-Arabic text are to be found in the Firkovitch collections. – Four manuscripts of the Hebrew translation containing large parts of the book are known (see Ben-Shammai, "Sefer Ha-Mitzvoth," for details). Various sections of the translation have been published and discussed. See Samuel Poznanski, *The Karaite Literary Opponents of Saadiab Gaon*, London 1908 (found also in Philip Birnbaum (ed.), *Karaite Studies*, New York 1971, pp. 172-76 in particular); Georges Vajda, "La Lex Orandi de la communauté Karaite d'après Lévi ben Yefet," *Revue des études juives* 134 (1975), pp. 3-45; Haim Hillel Ben-Sasson, "Tenth and Eleventh Century Karaite Attitudes to Gentiles," [Hebrew], in *Salo Wittmayer Baron Jubilee Volume*, ed. S. Lieberman, Jerusalem 1974, vol. 3, pp. 71-90. See also Zvi Ankori, *Karaites in Byzantium. The formative years, 970-1100*, New York / Jerusalem 1959, according to the index. The entire preserved text has recently been published by Yosef al-Gamil, Ashdod 2002.

- 11 Three large manuscripts of this work have been identified: BL Or. 2573 (cat. # 589) and Or. 2574 (cat. # 590.1) containing 61 folios and 36 folios respectively in Arabic characters, and RNL Yevr.-Arab. I:671 containing 233 folios. Two small fragments are found in RNL Yevr.-Arab. I:1194 (6 folios) and RNL Yevr.-Arab. II:881, ff. 73-74. See also RNL Yevr.-Arab. I:1113 which seems to be an adaptation of the book as (part of?) a biblical commentary (in Arabic characters). It is interesting to note that in ms. I:671 of this text Levi does not relate to Yefet as his father, but refers to him simply as *al-Shaykh*. (In other manuscripts, Yefet is referred to as *al-mu'allim Abū 'Alī*, perhaps a change made by copyists.)
- 12 A genizah fragment is found in CUL T-S Box 27. See Mann, *Texts and Studies*, vol. 2, pp. 32-33.
- 13 British Library MS cat. # 308.1 has the title *Nukat Sefer Yehoshua' ve-Sefer Sboftim ve-Sefer Shemuel ve-Sefer Melakhim tartib al-mu'allim al-fādil Abī Sa'īd Lāwī bin al-Ḥasan bin 'Alī l-Baṣrī rahimahu llāh wa-radiya 'anhu* and contains fragments of the commentary to Joshua, Judges, Samuel and Kings. G. Margoliouth has suggested in his *Catalogue of the Hebrew and Samaritan Manuscripts of the British Museum* 1-3, London 1899-15 [repr. 1965-77], that MS # 330.13, which contains fragments of similar commentaries to Isaiah and MS # 336.1-2 on Psalms, may also be by Levi.
- 14 Ibn al-Hiti reports that Levi also abridged the biblical commentary of Sahl ben Mazliḥ although the text of his report seems to be corrupted here and the matter is not entirely clear. (Margoliouth, "Ibn al-Hiti's Arabic Chronicle of Karaite Doctors," *Jewish Quarterly Review* 9 (1897), p. 435.13)

interested in Hebrew lexicography and grammar and made an abridgement of David al-Fasi's *Jāmi' al-alfāz*.¹⁵

His first work, however, was evidently *Kitāb al-Ni'ma*. At the very end of the book, Levi explains, "I have chosen to call it *Kitāb al-Ni'ma* for it is the first of God's blessings (*ni'am*) to me."¹⁶ He stated that he wrote the book at the request of some eminent person he refers to as *sayyidī l-shaykh*.¹⁷ At the end of his book, Levi requests this person to check the book for mistakes, particularly in grammar. He appears to have written the book under great pressure, working day and night, and upon completing it, he did not have the patience to go over it again to correct it himself.¹⁸ Taking into account the fact that this was Levi's first book and that he was probably older than Yūsuf al-Baṣīr, it is therefore likely that *Kitāb al-Ni'ma* was the first systematic presentation of Mu'tazilite thought by a Karaite author.¹⁹

The book has survived only in relatively small and disordered manuscript fragments. While a significant part of it can be reconstructed, it is not possible to know the full extent of the book. The original arrangement of its chapters can be

¹⁵ The existence of this book is known only from the beginning of the further abridgement of Levi's abridgement made by 'Alī b. Sulayman found in MS RNL Yevr. 605. The beginning of the manuscript was published by Simḥah Pinsker, [*Lickute Kadmoniot*] *Zur Geschichte des Karaismus und der karäischen Literatur*, Vienna 1860, p. 183 [Hebrew].

¹⁶ وقد اخترت ان القبه بكتاب النعمة اذ هو اول نعم الله علي. See the end of the text samples. The text in a parallel manuscript is quite damaged here, but it appears to have the word *kitāb* in the middle of this sentence. Perhaps another version of the text stated explicitly that this was his first book.

¹⁷ The fact that Levi wrote his book at the request of someone may indicate that at a relatively early age he had already attained a reputation for scholarship within the Karaite community, perhaps due to being Yefet's son. Or, this may be the literary conceit of a young scholar who thinks greatly of himself. – Prof. W. Madelung (in private correspondence) suggested the interesting possibility that the *shaykh* referred to here by Levi was actually his father. It would appear that Levi also referred to his father in this way in his work on the legal differences between Yefet and Sahl b. Mazliah. (See note 11 above.) While it would seem to be unusual for Yefet, the renowned scholar, to request his son to prepare a précis of Mu'tazilite doctrine, the possibility must be taken into account. Yefet seems to have disapproved of reading Muslim books and the *kalām* ideas found in his biblical commentaries most likely came from Jewish sources. (See notes 27, 30 below.)

¹⁸ وارجو ان اكون قد بلغت المراد في ما اوما و اشار اليه سيدي الشيخ ادم الله عزه وانا اسله ادم الله عزه ان يتامله فان كان فيه خطأ في المعني نهني عليه لان العصمة مرتفعة عني وكذلك ان كان في ما يتعلق بالنحو لآتي] كتبه ليلا ونهارا وفي اوقات يعرض فيها [!] والال. [!] . وليس لي طول روح علي التصحيح.

¹⁹ Yūsuf al-Baṣīr evidently also wrote his first *kalām* work, *Kitāb al-Tamyīz*, at someone's request. Al-Baṣīr often refers to this book as *al-Mansūrī*, probably naming it after Manšūr Judah ben Daniel for whom al-Baṣīr also wrote theological or legal responsa. (He mentions these responsa a number of times in his legal work *Kitāb al-Istibṣār*. See RNL Yevr.-Arab. I:1793, ff. 8b, 26a-b, 32b.) His later, expanded work, *Kitāb al-Muḥtarawī*, also begins with a reference to someone who had requested the composition of the book. This, however, appears more like the usual literary trope.

only surmised, based on the usual ordering of topics in contemporary Muslim *kalām* books. There is no indication of the author's name in the book itself and, needless to say, no title page has survived. The final folio of the book, however, has been preserved from two different manuscripts. In one of these, there is a note in the margin (seemingly not in the hand of the copyist) which gives us the author's name quite clearly: "*tamma Kitāb al-Nīma fī l-uṣūl taṣnīf ... Levi ha-Levi ben ... Yefet ha-Levi wa-buwa l-mu'allim Abū Sa'īd bin al-mu'allim Abū [!] 'Alī al...*"²⁰ This identification of the author is strengthened by a stylistic detail. Almost all of the book's chapters end with the phrase "*wa-llāhu a'lamu.*" The consistent use of this phrase at the end of chapters is rather unusual for Karaite works of this period, but we find the same phenomenon in Levi ben Yefet's *Sefer Mitzvot*.

The book was quite clearly intended for a general, although educated, audience and not for the professional theologian. It is divided into a number of rather short chapters. At one point, Levi stresses that he intended the book to be a very brief summary of the topic.²¹ Indeed, the presentation of the material is usually quite straightforward with none of the convoluted investigations and proofs often found in *kalām* writing. He makes no mention of other authorities, referring only occasionally to "the scholars"²² or simply to "the people"²³. The terminology and ideas are those of the Basran school of the *Mu'tazila* and it would seem that he was familiar with the literature of that school and perhaps the works of his contemporary, 'Abd al-Jabbār (d. 415/1025). Levi makes frequent use of biblical citations to illustrate and back up his points, which gives the book a strong Jewish character.

The relatively wide use of biblical verses in *Kitāb al-Nīma* is quite striking when compared to the works of Levi's younger contemporary, Yūsuf al-Baṣīr. While al-Baṣīr cites biblical verses in both his *Kitāb al-Tamyīz* and *Kitāb al-Muḥtawī*, their use is much more restricted and large parts of these books would be indistinguishable from their Muslim counterparts. Nevertheless, al-Baṣīr's books pushed Levi's book out of the marketplace of Karaite works on *kalām*. *Kitāb al-Nīma* seems to have been forgotten after about a century while al-Baṣīr was seen as a theological authority whose works were soon translated into Hebrew.²⁴

²⁰ RNL Yevr.-Arab. II:3153: / תם כתאב אלנעמה / פי אלאצול תצניף / כ'ג'ק' מ' ור' המשכיל / ו הגדול לוי הלוי בן / כ'ג'ק' מ' ור' המשכיל / הג' החכ' המופלא / יפת הלוי תנצ'צ'ה' / והו אלמעלם אבו / סעייד בן אלמעלם / אבו עלי אל...

²¹ RNL Yevr.-Arab. I:996, ff. 23a-b: / והכלאם פי זהא יסע לה קאב ברסמה וקד טרק (؟) עלי האסאע פי אעם מא זכרתה / מן אובאב הקאב לאני ארדת אן יקון שדיד האחטאר .

²² / וקד קאל קיטר מן אעלאמא or בעצ האעלאם or אאחלאפ האעלאם .

²³ / אלאפ בין האס or אאחלאפ האס .

²⁴ Based on paleographic grounds, the latest manuscript of *Kitāb al-Nīma* would seem to be an early twelfth-century copy. See below on the manuscripts of the book.

One might surmise that Levi decided at an early stage in his career to concentrate on law and biblical commentary and to leave theology to his younger colleague.²⁵

The books on Muʿtazilite thought by Levi ben Yefet and Yūsuf al-Baṣīr represent a major change in Karaite theological writing and also in the Karaites' attitudes towards Muslim Muʿtazilite literature. Theological statements and terminology manifesting knowledge of *kalām* can be found already in the ninth century in the writings of Daniel al-Qūmisī.²⁶ During the tenth century, theological discussions reflecting Muʿtazilite *kalām* are found within biblical commentaries and legal works. Some of these are quite elaborate and some are mere passing statements made to explain a biblical passage.²⁷ There are no systematic Karaite theological works, however, which have survived from this period.²⁸

The Karaite authors of the ninth and tenth centuries (most of whom belonged to the Mourners of Zion movement) did not acknowledge the Muslim background of their theological ideas and terms.²⁹ In fact, they express a great antipathy to "foreign" books and ideas.³⁰ Moreover, there were some authors who saw the names "al-Jubbāʿī" and "Abū Hāshim" as symbols of a dangerous, foreign rationalizing tendency, even when these authors' own writings demonstrate

²⁵ It is interesting to note that the Hebrew translation of al-Baṣīr's *al-Kitāb al-Muḥtawī* was given the title *Sefer Ne'imot*. The similarity between this name and *Kitāb al-Ni'ma* leads one to speculate that there may have been some confusion between the two books, perhaps due to the relative anonymity of *Kitāb al-Ni'ma*.

²⁶ Haggai Ben-Shammai, "Major Trends in Karaite Philosophy and Polemics in the Tenth and Eleventh Centuries," in *Karaite Judaism. A Guide to its History and Literary Sources*, ed. Meira Polliack, Leiden 2003, pp. 341-44. See also idem, "Kalām in Medieval Jewish Philosophy," in *History of Jewish Philosophy*, eds. Daniel H. Frank and Oliver Leaman, London / New York 1997, pp. 126-27.

²⁷ For a systematic survey of these materials, see Haggai Ben-Shammai, *The Doctrines of Religious Thought of Abu Yūsuf al-Qirqisānī and Yefet Ben 'Eli*, [Hebrew] Ph.D. dissertation, Hebrew University of Jerusalem, 1977.

²⁸ Some theological books are said to have been written during this period, but we have very little information about them. Yaʿqūb al-Qirqisānī (d. 930) reports in his legal code, *Kitāb al-Anwār wa-l-marāqib*, that he wrote a *Kitāb al-Tawḥīd*. David b. Boaz (active in the latter part of the tenth century in Jerusalem) is said to have written a *Kitāb al-Uṣūl* (G. Margoliouth, "Tbn al-Hitī," p. 432). Moshe Zucker published two genizah fragments of a *Kitāb Tafsīr al-Tawḥīd* which is attributed to Daniel al-Qūmisī and which shows *kalām* tendencies. (*Rav Saadya Gaon's translation of the Torah. Exegesis, Halakha and Polemics in R. Saadya's Translation of the Pentateuch. Text and Studies*, [Hebrew] New York 1959, pp. 176-82, 481-85). While questions could be raised concerning the attribution, the work does not appear to be a systematic one in any case.

²⁹ The exception being the more cosmopolitan al-Qirqisānī who was active in Iraq during the first half of the tenth century.

³⁰ Recurring phrases are *ספרים חיצוניים* or *דברי אלבראני* or *אלכתב אלבראני* or *כתב אלגויים*. For al-Qūmisī, see his *Pitron Shneym 'Asar* (Commentary to the Minor Prophets), ed. D. Markon, Jerusalem 1957, p. 4 n. 23 (and parallels); and Jacob Mann, "A Tract by an Early Karaite Settler in Jerusalem," *Jewish Quarterly Review* NS 12 (1922), pp. 273-74. For Salmon b. Yeruhim (active middle of tenth century in Jerusalem), see Georges Vajda, *Deux Commentaires Karaites sur l'Écclésiaste*, Leiden 1971, pp. 78-84. For Yefet b. 'Eli, see Ben-Shammai, *Doctrines*, pp. 105-8.

Muʿtazilite tendencies.³¹ The Karaites of this time saw their theological doctrines and terminology as coming from authentic Jewish tradition. This *kalām* material may have indeed entered into Jewish discourse at an early stage, perhaps in the middle of the ninth century, during the time when the first-known Jewish *mutakallim*, Daʿūd al-Muqammaṣ was active.³² Saʿadya Gaon (882-942) made *kalām* thought part and parcel of Jewish culture through his biblical commentaries, his *Commentary on Sefer Yeziṛah*, and his theological *summa*, *Kitāb al-Amānāt wa-l-ītiqādāt*.³³ However Muʿtazilite materials may have become absorbed and integrated into Jewish culture, the fact that Levi ben Yefet made extensive use of biblical verses to illustrate theological doctrines points to a long period of assimilation of *kalām* ideas and their use in biblical exegesis.

Kitāb al-Nīma, however, clearly demonstrates familiarity with the literature of the Basran school of the Muʿtazila and hence, a willingness on the part of Levi b. Yefet to read Muslim books. Yūsuf al-Baṣīr took this openness much further. Not only did he read and refer to the works of ʿAbd al-Jabbār, he also kept up-to-date with the latest Muʿtazilite literature being produced by ʿAbd al-Jabbār’s students such as the Qāḍī al-Labbād and Abu l-Ḥusayn al-Baṣrī (d. 436/1044), and reacted to them.³⁴ It is possible that this change in attitude among the Karaites towards Muslim Muʿtazilite literature was inspired by the example set by Samuel b. Ḥofni Gaon (d. 1013), one the most important intellectual leaders and legal authorities of the Rabbanite community. Samuel b. Ḥofni had fully adopted the doctrines of the Basran Muʿtazilite school and is known to have studied the works of Ibn Khallād and Abū ʿAbd Allāh al-Baṣrī (d. 369/979). He wrote a

³¹ One anonymous Karaite author (without Muʿtazilite tendencies) writes:

علمنا ان كل كتاب غير كتب الانبيا حرام علي سرائيل ان ينظر فيها وان يشتغل بها لانها تؤدي الي مذهب الجويميم (אלגויים) ...
والله ... اسله ان ياخذ حقه ممن يورغب الناس في كتب الجويميم ... يعني ان كتب متي واپي هاشم ...

(From a genizah fragment, CUL T-S Ar. 27.9, f. 2. On this, see David Sklare, *Samuel ben Ḥofni Gaon and His Cultural World*, Leiden 1996, p. 129 n. 92). An anonymous Rabbanite author, writing in Hebrew and showing Muʿtazilite influence himself, takes to task a group he calls “Jewish Muʿtazilis” who “because of their great folly and stupidity have abandoned the ways of the righteous in order to keep the ways of the world trod by evil men ... Abū Hāshim, Jubbāʿī and their colleagues who do not know reason and whose words make no sense.” On this text, see Sklare, *Samuel ben Ḥofni*, pp. 130-38.

³² On al-Muqammaṣ, see Sarah Stroumsa, *Daʿūd ibn Marwān al-Muqammaṣ’s Twenty Chapters (ʿIsbrūn Maqāla)*, Leiden 1989.

³³ Saʿadya, while clearly a *mutakallim*, cannot be identified with any particular school of thought. Moreover, seeing that he was the Karaites’ strongest and most vocal opponent among the Rabbanites, one wonders how much positive influence Saʿadya’s works had on them.

³⁴ Al-Baṣīr mentions his *Sharḥ Uṣūl al-Labbād* in his *Kitāb al-Muḥtawī* (Vajda (ed.), *Muḥtawī*, p. 741). A fragment of his critique of al-Baṣrī has been published by Wilferd Madelung and Sabine Schmidtke, *Rational Theology in Interfaith Communication. Abu l-Ḥusayn al-Baṣrī’s Muʿtazilī Theology among the Karaites in the Fāṭimid Age*, Leiden 2006. See also their contribution to this volume.

number of *kalām* works including *Kitāb al-Hidāya*, a summary of Muʿtazilite doctrine in one hundred chapters.³⁵

The moderating influence of time was probably also a significant factor in the Karaite opening up to Muslim literature. By the end of the tenth century, the Jerusalem Karaite community had produced extensive and sophisticated biblical exegesis and was building a structure of law based for the most part on their scripturalist ideology. Methodical examination of the Hebrew language had been undertaken. The passionate ideology of the founders of the Mourners of Zion movement needed to be replaced by a well-developed and subtle theology together with a legal theory which could sustain the community over time.

* * *

Following this introduction, some selections from *Kitāb al-Niʿma* are provided which will give the student of Muʿtazilite literature the opportunity to gain some solid impressions of this first systematic Karaite work of theology. As stated above, the text has been preserved in a fragmentary way. In some instances the folios are torn or the writing has been rubbed off. Included here are all of the surviving fragments from the *tawhīd* section of the book. Following these, some chapters on human will, action and capability are given. The next section has some chapters on revelation, prophetology and abrogation which illustrate the Jewish nature of the book. The final section is from the very end of the book with the author's statements about it. This fragment also contains the end of the last chapter which cites verses proving that the Davidic dynasty is eternal. This would seem to indicate that the final chapters of the book dealt with the topic of *imāma* as does ʿAbd al-Jabbār's *Kitāb al-Mughnī*.

A list of chapter headings is provided before the text selections themselves in order to provide some sense of the content of all of the surviving sections of the book. These are given as they appear in the manuscripts and no attempt has been made to re-arrange them in any logical way.

Fragments stemming from six different manuscripts of the book have been identified, all of them in Hebrew characters. A large number of fragments belong to one manuscript, labeled here Manuscript A. The colophon of this manuscript has survived and records that the manuscript was copied in the year 1020 in the city of Basra.³⁶ This manuscript was thus copied relatively soon after the compo-

³⁵ Information on Samuel b. Ḥofni, his works and doctrines can be found in Sklare, *Samuel ben Hofni*.

³⁶ This final folio with its colophon has the shelfmark RNL Yevr.-Arab. II:3020 and is described in detail in Malachi Beit-Arié, Colette Sirat, and Mordechai Glatzer, *Codices Hebraicis litteris exarati quo tempore scripti fuerint exhibentes*, Paris / Jerusalem 1997, vol. 1, pp. 132-33 (accompanied with photograph of the manuscript). The colophon reads:

תם נסך הדא / אלכתאב בעון אללה תע' ותופיקה אלחסן יום אלתלאתה / ראס שחר ניסן סנה
אלף ש' א"ל במדי[נה] בצרה /לה [בן] מנשה הרופא נע' ואסן [] / [] שד []
[] מן מערפה / [] חיד [.....]את [ארי] חסבי / [] לעולם אמן ואמן

sition of the book. The fact that it was copied in Basra shows that the Jerusalem Karaites maintained contacts with the communities from where they had originated.³⁷ Unfortunately, the copyist of Manuscript A was somewhat careless and there are numerous mistakes and skipped passages. Some of these mistakes were corrected by the copyist himself and others are in a second (and perhaps third) hand which are also quite early. It is not always possible, however, to discern between the copyist's corrections and later ones. There are no diacritic marks as is common in early Judeo-Arabic manuscripts. The manuscript is in an oriental semi-square script and has 19-22 lines per page. There are also a number of mistakes which indicate that Manuscript A was copied from a unpointed, Arabic-character manuscript.³⁸ For example, on folio 12b of RNL Yevr.-Arab. I:996 the copyist wrote *ימות* (ימות) which he then corrected to *יתוב* (יתוב). This may indicate that the book was written originally in Arabic characters.³⁹

The known surviving manuscripts of the book are as follows:

*Manuscript A:*⁴⁰

1. RNL Yevr.-Arab. I:996 (36 folios).
2. RNL Yevr.-Arab. I:2759 (one folio).
3. RNL Yevr.-Arab. II:881, f. 23.
4. RNL Yevr.-Arab. II:1005, ff. 7-8.
5. RNL Yevr.-Arab. I:1903 (3 folios).
6. RNL Yevr.-Arab. II:2542 (one folio).
7. RNL Yevr.-Arab. I:922 (one folio).
8. RNL Yevr.-Arab. II:3020 (one folio, with colophon). There are some inscriptions following the colophon in Hebrew and Arabic characters which are rather illegible.

³⁷ Very few early dated manuscripts from Iraq have survived. This manuscript thus has considerable importance for Hebrew paleography and codicology.

³⁸ It is also possible that the copyist of Manuscript A copied from a Hebrew-character text and that there was an Arabic-character manuscript earlier in the transmission of the text. The chronological proximity of the copy to the actual composition of the book, however, would tend to indicate that the copyist had an Arabic-character text in front of him.

³⁹ The early Karaites used both Arabic and Hebrew characters for writing. They sometimes even transcribed Hebrew texts such as the Bible into Arabic characters. On the phenomenon, see Geoffrey Khan, "The Medieval Karaite Transcriptions of Hebrew into Arabic Script," *Israel Oriental Studies* 12 (1992), pp. 157-76; idem, "On the Question of Script in Medieval Karaite Manuscripts. New Evidence from the Genizah," *Bulletin of the John Rylands University Library of Manchester* 75 (1993), pp. 132-41.

⁴⁰ Manuscript fragments RNL Yevr.-Arab. II:1082, ff. 22-25 and RNL Yevr.-Arab. II:821, f. 193 are written in a hand very similar to that of Manuscript A, but at this point in time they cannot be identified with certainty as being part of *Kitāb al-Nīma*. RNL Yevr.-Arab. II:974, ff. 75-76 may also belong to this work, but it is in a different script.

Manuscript B:

RNL Yevr.-Arab. I:3051 (15 folios). Written in oriental square script of the 11th-12th centuries. 21 lines per page. A number of the folios are torn or stained.⁴¹ This manuscript also has scribal errors which indicate that it was copied from an unpointed Arabic-character manuscript (or that there was such a manuscript in the transmission of the text). For example, on f. 11b the copyist wrote וּלְפָאעֲלִי (ولفَاعِلي) which was correctly changed in a second hand to וְאֵנָּה עֲלִי (وانَا علي). On the same line, the copyist also wrote כְּתָב (كُتِب) which was corrected to כִּנְת (كُت).

Manuscript C:

RNL Yevr.-Arab. I:4177 (6 folios). Written in oriental square script of the 11th century. 15 lines per page. One of the folios is torn.

Manuscript D:

RNL Yevr.-Arab. I:1045 (5 folios). Written in oriental square script of the 11th century. 22 lines per page.

Manuscript E:

RNL Yevr.-Arab. I:3052 (6 folios). Written in oriental square script of the 11th century. 21 lines per page.

Manuscript F:

RNL Yevr.-Arab. II:3153 (one folio). Written in oriental semi-cursive script of the 12th century. Contains colophon. Recto has only a few lines and the verso is blank.

As mentioned above, all of the surviving manuscripts of *Kitāb al-Ni'ma* were copied in Hebrew characters. For the convenience of readers, however, the selections of the text given below have been transcribed into Arabic characters. The orthography of words has been changed to standard Arabic. Grammatical and syntactical phenomena typical of Middle Arabic, however, have been left as they are in the manuscripts. The reader may thus encounter some linguistic features which appear to be mistaken or strange.⁴²

⁴¹ In recent years, this manuscript was conserved in an industrial fashion and is now almost illegible. My transcription made from an older microfilm could therefore not be collated with the original.

⁴² The reader seeking guidance in Judeo-Arabic and Middle Arabic may wish to consult the following works by Joshua Blau: *A Handbook of Early Middle Arabic*, Jerusalem 2002; *The Emergence and Linguistic Background of Judaeo-Arabic. A Study of the Origins of Neo-Arabic and Middle Arabic*, Jerusalem ³1999; *A Grammar of Mediaeval Judaeo-Arabic* [Hebrew], Jerusalem ²1980.

The following sigla have been used in the transcription:

- [] = a tear, hole or rubbed place in the manuscript. The space between the brackets roughly indicates the size of the missing text.
 (?) = indicates that the reading of one or more of the letters in the preceding words is uncertain.

Folio numbers are given in parentheses. Translation of biblical quotations into English are according to the *Tanakh* translation of the Jewish Publication Society. The biblical quotations are frequently given in the manuscripts only by the initial letters of words. This was common practice in Karaite manuscripts. Such quotations have been completed in the transcription.

Kitāb al-Nīma – Chapter Headings

RNL Yevr.-Arab. I:996

باب في ان التائب لا يستحق العقاب

باب في من جمع بين طاعة ومعصية

باب في وجوب قبول التوبة

باب في مفارقة التوبة لسائر الطاعات

باب في ما عند المخالف في هذه الثلاثة احكام

باب في ان القدرة يجوز عليها البقاء

باب في حسن القدرة على الضدين

باب القول في كونها مقدمة على الفعل

باب في ان القدرتين على الضدين غير متضادتين

باب في النبوات وذلك مشتمل على اصول

باب في معنى اللطف والاستفساد

باب ان الحكيم اذا كلف لا بد ان يلفظ لمن كلفه

باب في ان البرهان من فعله تعالى انما يقوم مقام التصديق بالقول لانه قد استمد (?) بصفة مخصوصة

باب في وجوب فعل الآيات والبراهين على يد الرسول

باب في ان الفعل الواقع منا على صفة مخصوصة يقوم مقام التصديق بالكلام

باب الاصلاح

باب في قسمة افعالنا

باب في قسمة افعال الله تعالى

باب في وجوب بعثة الرسول عليه السلام

باب في الطريق الى معرفة كلام الخالق وانه كلامه تعالى دون سائر المخلوقين

باب في صفة الرسول

باب في الطريق الى معرفة ان البرهان خارق للعادة وانه من فعل الله تعالى

باب في الطريق التي يعرف بها النبي مراد الله تعالى بكلامه

باب في حسن كثرة الآيات على يديه وعلى يد غيره من الانبياء

باب في ما يجوز ان يرسله الله تعالى وما لا يجوز

باب في ان موسى عليه السلام رسوله ونبؤه [؟] وصفوته

باب في ان الرزق هو الحلال دون الحرام

باب في ان ما اخذته من سائر الوجوه المظالم ليس برزق لي

باب في معرفة قبح جميع ما نهى الله تعالى عنه على جهة الجملة وكذلك معرفة حسن ما اوجبه تعالى

ورغب فيه

باب في معرفة قبح ذلك وحسنه على جهة التفصيل

باب في منع تاخير البيان

باب في تأييد شرع موسى عليه السلام ومنع النسخ منه فيه

باب في الوعيد ولذلك اصول

باب في قسمة الافعال

باب في معنى قولنا صغيرة وكبيرة في المعاصي والطاعات

باب في ان الصغير بالكبيرة في استحقاق العقاب

- باب في ان استحقاق العقاب دائم وهو في بابه كاستحقاق الذم
- باب في الاحسان والاساءة من الامنة لصاحبه وما يتعلق بذلك
- باب في تفسير هذا الفسوق [הל"י תגמלו זאת וג'] (דברים לב:ו)
- باب في مماثلة المعصية والطاعة لله تعالى بالاساءة والاحسان البينا
- باب في الفرق بين الثواب والعقاب وما يتعلق بهما مما هو من قبولهما
- باب في ورود الخبر بدوام العقاب
- باب في الكلام
- باب في انه تعالى مرید بارادة محدثة
- باب في وجوب كون ارادته تعالى في غير محل
- باب في انه تعالى قد يريد الطاعات من عباده وان خالفوه في ذلك ولم يفعلوها وقد يكره المعاصي وا]
- [جد] [من الظالمين ولا متسلم ذلك في ملكه ولا يوجب تقصا في صفاته
- باب في ان علمه تعالى بان المكلف لا يطيع ليس بمانع من ارادته لطاعته وما يتعلق بذلك
- باب خلق الافعال وهو مبنية على ابواب وانا اذكر منها ما سهل بعون الله ومشيته
- باب في اختلاف العلماء
- باب في ان ما تاتي بحسب قصدي هو فعلي
- باب في ان ارادة [؟] فعلي
- باب في استحال فعل الفاعلين
- باب القول في الكسب والخلق
- باب في القضاء والقدر
- باب في ان الله تعالى قد اراد بتكليفه للعباد ايجاب الطاعة دون المعصية وما يتعلق بذلك
- باب في حسن تكليف من يعلم تعالى انه يوافي وهو مستحق للعقاب

RNL Yevr.-Arab. I:4177

باب في وجه حسن الم الاطفال
 باب في ذكر الوجوه التي يحسن لاجلها فعل الضرر
 ذكر اختلاف الناس في وجه الام الاطفال ونظراءهم

RNL Yevr.-Arab. I:922

باب في انه تعالى مرید لا بمعنى عالم
 باب في كونه تعالى مریدا لنفسه

RNL Yevr.-Arab. I:3051

باب [את מס' מיך אמ' א. ...ה יראת יי תוסיף ימים ושנות רשעים

תקצרה

(משלי י:כז) وما جرى هذا المجرى

باب في ان المقتول كان لا بد من موته وان لم يقتله قاتله اولا

باب في الارزاق وفيه اصول يجب ان تذكر

باب في حد الرزق وتسميته

باب في ان الرزق هو الحلال دون الحرام

باب في ان ما اخذته من سائر وجوه المظالم ليس برزق لي

باب في ان الرزق على كم وجه يحصل للمرزوق

باب في ان لنا ان تعرض للمعيشة وليس في ذلك اعتراض عليه تعالى ولا ترك التخلان عليه

دليل الحدوث

دليل في ان الجسم لا ينفك من الحدوث

باب في ان ما لم ينفك من المحدث يجب حدوثه

باب في اثبات المحدث

الكلام في صفاته تعالى

باب في كونه عالما

باب في وصفه بانه حي []

باب في ذكر الوجوه التي يحسن لاجلها فعل الضرر
ذكر اختلاف الناس في وجه الام الاطفال ونظرائهم

RNL Yevr.-Arab. I:3052

باب في انه تعالى لا يفعل القبيح

باب في ان من القبيح ما يعرف باوائل العقول وكذلك الحسن

باب في ان من القبيح والحسن ما يشترك فيه حكم الخالق تعالى والمخلوق

باب في وجه حسن الام الاطفال

RNL Yevr.-Arab. I:2759

باب ما يتجه عليهم

RNL Yevr.-Arab. II:1005, ff. 7-8

باب في الاسعار

RNL Yevr.-Arab. I:1903

باب في . . . وفي [؟] المدميين [؟] قد علم ان من كفر [؟] بالله او خرج عن الدين ولم يقر بنبوته

موسى عليه السلام انا لا ندفنه في مقابرنا

باب في الاجال وهو مبني على اصول

باب في ان الله تعالى يعلم بالاشياء على جهة التقدير

References

Ankori, Zvi, *Karaites in Byzantium. The formative years, 970-1100*, New York / Jerusalem 1959.

Beit-Arié, Malachi, Colette Sirat, and Mordechai Glatzer, *Codices hebraicis litteris exarati quo tempore scripti fuerint exhibentes 1-*, Paris / Jerusalem 1997-.

- Ben-Sasson, Haim Hillel, "Tenth and Eleventh Century Karaite Attitudes to Gentiles," [Hebrew], in *Salo Wittmayer Baron Jubilee Volume*, ed. S. Lieberman, Jerusalem 1974, vol. 3, pp. 71-90.
- Ben-Shammai, Haggai, *The Doctrines of Religious Thought of Abu Yūsuf al-Qirḡisānī and Yefet Ben ʿEli*, [Hebrew] Ph.D. dissertation, Hebrew University of Jerusalem, 1977.
- , "Kalām in Medieval Jewish Philosophy," in *History of Jewish Philosophy*, eds. Daniel H. Frank and Oliver Leaman, London / New York 1997, pp. 126-27.
- , "The Karaites," [Hebrew] in *The History of Jerusalem. The Early Muslim Period 638-1099*, ed. Joshua Prawer and Haggai Ben-Shammai, Jerusalem 1996, pp. 163-78.
- , "Major Trends in Karaite Philosophy and Polemics in the Tenth and Eleventh Centuries," in *Karaite Judaism. A Guide to its History and Literary Sources*, ed. Meira Polliack, Leiden 2003, pp. 339-62.
- , "Sefer Ha-Mitzvoth of the Karaite Levi ben Yefet," [Hebrew] *Shenaton Ha-Mishpat Ha-Ivri* 11-12 (1984-86), pp. 99-133.
- Birnbaum, Philip (ed.), *Karaite Studies*, New York 1971.
- Blau, Joshua, *The Emergence and Linguistic Background of Judaeo-Arabic. A Study of the Origins of Neo-Arabic and Middle Arabic*, Jerusalem ³1999.
- , *A Grammar of Mediaeval Judaeo-Arabic* [Hebrew], Jerusalem ²1980.
- , *A Handbook of Early Middle Arabic*, Jerusalem 2002.
- Erder, Yoram, "The Mourners of Zion: The Karaites in Jerusalem in the Tenth and Eleventh Centuries," in *Karaite Judaism. A Guide to its History and Literary Sources*, ed. Meira Polliack, Leiden 2003, pp. 213-35.
- Gil, Moshe, *A History of Palestine, 634-1099*, translated from the Hebrew by Ethel Broido, Cambridge / New York 1992.
- Harviainen, Tapani, "Abraham Firkovich," in *Karaite Judaism. A Guide to its History and Literary Sources*, ed. Meira Polliack, Leiden 2003, pp. 875-92.
- Khan, Geoffrey, "On the Question of Script in Medieval Karaite Manuscripts: New Evidence from the Genizah," *Bulletin of the John Rylands University Library of Manchester* 75 (1993), pp. 132-41.
- , "The Medieval Karaite Transcriptions of Hebrew into Arabic Script," *Israel Oriental Studies* 12 (1992), pp. 157-76.
- Al-Kitāb al-Muḥṭawī de Yūsuf al-Baṣīr*. Texte, Traduction et Commentaire par Georges Vajda, édité par David R. Blumenthal, Leiden 1985.
- Madelung, Wilferd and Sabine Schmidtke, *Rational Theology in Interfaith Communication. Abu l-Husayn al-Baṣrī's Mu'tazilī Theology among the Karaites in the Fātimid Age*, Leiden 2006.
- Mann, Jacob, *Texts and Studies in Jewish History and Literature* 1-2, Philadelphia 1931-35.

- , “A Tract by an Early Karaite Settler in Jerusalem,” *Jewish Quarterly Review* NS 12 (1922), pp. 257-98.
- Margoliouth, George, *Catalogue of the Hebrew and Samaritan Manuscripts of the British Museum* 1-3, London 1899-15 [repr. 1965-77].
- , “Ibn al-Hīṭī’s Arabic Chronicle of Karaite Doctors,” *Jewish Quarterly Review* 9 (1897), pp. 429-43.
- Pinsker, Simḥah, [*Likute Kadmoniot*] *Zur Geschichte des Karaismus und der karäischen Literatur*, Vienna 1860.
- Poznanski, Samuel, *The Karaite Literary Opponents of Saadiab Gaon*, London 1908.
- Qūmisi, Daniel, *Pitron Shneyem ‘Asar* (Commentary to the Minor Prophets), ed. D. Markon, Jerusalem 1957.
- Sklare, David, “A Guide to Collections of Karaite Manuscripts,” in *Karaite Judaism. A Guide to its History and Literary Sources*, ed. Meira Polliack, Leiden 2003, pp. 893-924.
- , “Responses to Islamic Polemics by Jewish Mutakallimūn in the Tenth Century,” in *The Majlis: Interreligious Encounters in Medieval Islam*, eds. Hava Lazarus-Yafeh, Mark R. Cohen, Sasson Somekh, and Sidney H. Griffith, Wiesbaden 1999, pp. 137-61.
- , *Samuel ben Hofni Gaon and His Cultural World*, Leiden 1996.
- , “Unknown Karaite Works in the Firkovitch Collection,” [Hebrew] in David Sklare and Haggai Ben-Shammai, *Judaeo-Arabic Manuscripts in the Firkovitch Collections. The Works of Yusuf al-Basir. A Sample Catalogue. Texts and Studies*, Jerusalem 1997.
- , “Yūsuf al-Baṣīr: Theological Aspects of His Halakhic Works,” in *The Jews of Medieval Islam – Community, Society, and Identity. Proceedings of an International Conference held by the Institute of Jewish Studies, University College London 1992*, ed. Daniel Frank, Leiden 1995, pp. 249-70.
- Sklare, David and Haggai Ben-Shammai, *Judaeo-Arabic Manuscripts in the Firkovitch Collections. The Works of Yusuf al-Basir. A Sample Catalogue. Texts and Studies* [Hebrew], Jerusalem 1997.
- Stroumsa, Sarah, *Dāwūd ibn Marwān al-Muqammiṣ’s Twenty Chapters (‘Isbrūn Maqāla)*, Leiden 1989.
- Vajda, Georges, *Deux Commentaires Karaites sur l’Écclésiaste*, Leiden 1971.
- , “La *Lex Orandi* de la communauté Karaïte d’après Lévi ben Yefet,” *Revue des études juives* 134 (1975), pp. 3-45.
- Zucker, Moshe (ed.), *Rav Saadya Gaon’s translation of the Torah. Exegesis, Halakha, and Polemics in R. Saadya’s Translation of the Pentateuch. Text and studies*, [Hebrew] New York 1959.

Kitāb al-Niʿma – Text Selections

كتاب النعمة

تأليف

المعلم ابو سعيد لاوي ابن حسن ابن علي البصري

[9¹] صنعته وال[] لذالك حسن تقديم [أخرى] [ام وقد نبه
 الكتاب [على أن [معرفته تعالى هي ذلك بقوله انا هو " لبدر انا عشت انا
 السمسم سمى السمسم وكل صباام ورا'² وبقوله ايضاً ساوم مرام عيناكم وراوم مي برا
 ا³لا ورا'⁴: وأمثال لهذين النصين ما لا يحصى كثره:

هذ ام:

إذا كان الجسم لم [يخل] من اجتماع أو افتراق أو حركة أو سكون وكانت هذه المعاني محدثة وجب
 حدوث الجسم لذلك: وشرح هذه الجملة مبني على الدلالة على إثبات الأعراض وهي المقدم ذكرها: ثم
 الدلالة على حدوثها ومن (?). بعدهما البرهان على أن الجسم لا يتفك منها فيجب لذلك حدوث الجسم
 فذلك أربع [فصول].

[إثبات] [الأعراض]:

قد عقلنا الجسم م] [[9ب] م]
 [ا] بد من أمر م [وجب لإحدى] الصفتين دون الأخرى وهي (?). [اجتماع ولا يجوز أن يكون ذلك

¹ RNL Yevr.-Arab. I:3051.

² Nehemiah 9:6: "You alone are the Lord. You made the heavens, the highest heavens, and all their host ..."

³ 271 في الأصل.

⁴ Isaiah 40:26: "Lift high your eyes and see: Who created these? He who sends out their host by count, Who calls them each by name ..."

ذلك، ومع ذلك ففيه المتماثل والمختلف والمتضاد، ووجوه اختلافه مختلفة، وجب ذلك في كل محدث، وهو افتقاره [إلى محدث] [12] للأجسام من [حيث (?)] كانت محدثة، وهذا المحدث هو الإلاه، وهو [المستحق] له العبادة بخلقه هذا العالم دون سائر المخلوقين، وقد نطق بذلك الكتاب وبدأ الله تعالى بذكره في أول شريعته بقوله بראשית ברא אלהים את השמים ואת הארץ: 10 وعرف من بعد ذلك أن قوله ألهים הוא ¹¹ لقوله אתה הוא ¹² "לבודך וג'": فأخبر (?) أن ذلك له وحده تعالى دون غيره، وقوله לבודך، ومثل ذلك كثير تجده في القرآن:

الكلام في صفاته تعالى

قد علم أن في القادرين من يصح منه الفعل ولا يتعذر ذلك عليه إلا لما منع معقول، وفيهم من يتعذر ذلك عليه من غير منع، فلا بد من فرق بينهما وحالة قد استمر بها من صح ذلك منه لأجلها صح ذلك فيه دون من تعذر عليه ومن علم [أنه غير ممنوع] [12ب] وإذا كان الخالق [إلها] قد صح منه خلق العالم بأسره وجبت له هذه الحال والتسمية أيضاً، فيقال هو قادر وقد شهد الكتاب بذلك فسماه ¹³ لاور على بعض التفسير بقوله הצור תמים פעלו¹³، وسماه أيضاً ¹⁴ إيل بقوله אל אמונה¹⁴، وأيضاً ¹⁵ سגיא كح ¹⁵ كأنه قال שדי לא מ[צאנהו] אלא שגיא كح، فتناهى في ذ[ان]نا (?) القدرة في ذلك، فكل قادر فمن جهته تعالى هو قادر كقوله נותן ליעוף כח וג'16: وما شاكل ذلك:

¹⁰ Genesis 1:1: "In the beginning God created the heaven and the earth"

¹¹ The intention is evidently to I Kings 18:39: "The Lord alone is God."

¹² Nehemiah 9:6: "You alone are the Lord. You made the heavens, the highest heavens, and all their host, . . ."

¹³ Deuteronomy 32:4: "The Rock! – His deeds are perfect ..."

¹⁴ Deuteronomy 32:4: "...A faithful God ..."

¹⁵ Job 37:23. This verse can be understood to read literally, "Shaddai – we did not find Him to be great in power . . ." Levi then points out that this should be understood as if the text read, "Shaddai – we but found him to be great in power . . ."

¹⁶ Isaiah 40:29: "He gives strength to the weary ..."

باب في كونه عالماً

وقد عُلم أن في القادرين من يصح منه الفعل المحكم الذي لا يقع مثله على جهة الاتفاق لقلته، ويقع منه ذلك على غير مثال كالبناء والصياغة وما جانسهما وفيهم من يتعذر ذلك عليه لا لوجه معقول، فلا بد إذاً من فرق و[ح]الة حاصلة لها (؟) [13أ] تعذر عليه [ذلك

ف]من حصلت له هذه الحالة [خلق الله تعالى من الال] صغرت¹⁷ في جنبها صنائع المخلوقين، كالسماء وما فيها من النجوم والأرض وما عليها والبحار وما يسع [فيها فيجب أن يستمر تعالى بالحال وبالوصف له أنه عالم، وفي خلقه للسماء ونجومها] كي اראה [شميذ معا']
[أضבעتيد¹⁸] [مه] رבו מעש[יד וג'¹⁹:] לנו נרננה ליי²⁰ ما ذكر

الارض (؟) [] אשר בידו מחקרי ארץ וג'²¹. وليس في فعله تعالى ما ليس فيه حكمة حتى أن العور والعميان والزمنى (؟) فيهم ذلك، وإنما خلقهم تعالى كذلك ليعتبر بهم المخلوقون ويكثر بذلك تأديبهم، ولذلك قال في محنه تعالى (انوشي המדבר וידעתם . . . כאשר ייסר איש את בנו וג'²²: وقال (؟) [] [13ب]] [ذكي يريد]

[كان القصد بها] [أفعاله ولذلك أمثال يطول (؟) شرحها، وقال الكتاب في وصفه بأنه عالم حكيم لלבب واميץ כח²³ وذكره اللبب توسعاً والمراد أنه حكيم حسب:

باب في وصفه بأنه حي

[] []

[ان] [ان قادرة عالمة] [ما يصح فيها ذلك وهي على ما هي عليه كالمندف الذي قد بلغت به

¹⁷ צברת في الاصل.

¹⁸ Psalms 8:4: "When I behold Your heavens, the work of Your fingers ..."

¹⁹ Psalms 104:24: "How many are the things You have made, O Lord ..."

²⁰ Psalms 95:1: "Come, let us sing joyously to the Lord ..."

²¹ Psalms 95:4: "In His hand are the depths of the earth ..."

²² Deuteronomy 8:5: Levi did not quote the verse accurately. Translation: "Bear in mind that the Lord your God disciplines you just as a man disciplines his son."

²³ Job 9:4: "Wise of heart and mighty in power ..."

الحال إلى أن يتعذر عليه أي فعل أشرت إليه من غير مانع معقول، وفيها ما يستحيل فيها ذلك وهي على ما هي عليه، وذلك كالمئات (؟) والجماد فلا بد من فرق بين (؟) الأمرين (؟) اختص (؟) بها من صح ذلك [

* * *

[31]²⁴ هو تعالى وحكم الكراهة كحكم الإرادة في ما قد ذكرناه:
والله أعلم:

باب في أنه تعالى قد يريد الطاعات من عباده وإن خالفوه في ذلك ولم يفعلوها وقد يكره المعاصي وإن [و]جدت [ت] من الظالمين ولا يتلم ذلك في ملكه ولا يوجب نقصاً في صفاته:

قد مضى الكلام أن الله تعالى يريد تعظيم شريعته ونشرها من عباده وقد علم أن فيهم المخالف لذلك وقد أخبر أيضاً بكراهته للقبائح²⁵، وإن وجدت فليس في ذلك مما يوجب نقصاً لأن الله تعالى يريد الأفعال على وجهين، أحدهما أن يريد أفعال نفسه، فإذا هو أراد ذلك تعالى فلا بد من وجوده لأنه²⁶ لو لم يوجد لدل على نقص أو عجز تعالى عن ذلك، ولذلك إذا أراد الأحد منا فعل نفسه ولم يوجد منه دل ذلك على أحد الأمرين، وإن أراد تعالى أفعال غيره وهو الوجه الثاني فذلك على قسمين، إن هو أراد وجوده من غيره على أي وجه كان من الإلجاء والاضطرار فعدم ذلك من العبد يوجب النقص، وهذا كالمملك أو السلطان²⁷ وغيرهما إذا أرادوا من غيرهم وقوع الفعل على الوجه المذكور ولم يقع ذلك دل ذلك²⁸ على ما ذكرت من النقص وغيره مما لا يجوز [ع] [ل] [ي] [أ] [ل] [ه] [تعالى]، [فإن] هو أراد من فعل غيره على جهة

²⁴ RNL Yevr.-Arab. I:996

²⁵ تصحيح فوق السطر: קביח في الاصل.

²⁶ في الأصل 125 ومصحح بخط الكاتب.

²⁷ في الأصل 125125125 ومصحح بخط آخر.

²⁸ 77 77: إضافة هنا في الهامش بخط آخر

الاختيار له فعدمه من جهة العبد غير مؤثر في ملكه وقدرته تعالى لأن الملك إذا أراد من²⁹ رعيته وذمته فعلاً واقعاً على جهة الاختيار لم يدل عدمه من جهتهم على نقصه، وهذا كإرادة ملوك العرب والروم من ذمتها وقوع ما تعتقد أنه دين لله تعالى ومع ذلك فهو ممتنع [م] [31ب] ذلك ولا يدل ذلك على نقص هؤلاء الملوك، وإذا كان الله تعالى قد أراد من سائر عباداه وقوع الطاعات والامتناع من المعصية على جهة الاختيار فليس وقوع المخالفة منهم مما يثلم ملكه وسلطانه، وكيف يثلم ذلك وهو تعالى قادر على قلع كل عاصٍ، وقد نطق بذلك الكتاب في قول الله تعالى لفرعون كي عتاه شلحتي את ידי ואך אותך ואת עמך בדבר ותכחד מן הארץ.³⁰ ثم أنه تعالى عرف وجه الحكمة في بقاءه وهو الاعتبار لقوله وأولم בעבור זאת העמדתיך ובעבור הראיתך את כחי ולמען ספר שמי בכל הארץ³¹: وقد وافق من لم يسلم ذلك أن الله تعالى قد أمرنا بالطاعات ونهى عن المعاصي مع علمه بوقوع المخالفة في ذلك وإن لم يدل خلافهم على نقص ملكه وسلطانه فكذلك مثله في الإرادة والله أعلم:

باب في أن علمه تعالى بأن المكلف لا يطيع ليس³² بمنع³³ من إرادته لطاعته وما يتعلق بذلك:

قد ثبت أنه تعالى مرید لطاعة العبد، وليس بين علمه بأنه لا يطيع وبين كونه مریداً نسبة تضاد ولا ما يجري³⁴ مجراه، ولا كونه مریداً مقتراً³⁵ إلى ضد العلم، فإذا يصح³⁶ اجتماع الصفتين له، والذي [32] عُلم حقيقة هو استحالة كون الأحد منا مریداً مع كونه كارهاً³⁷، فأما كون العالم عالماً

29 إضافة فوق السطر.

30 Exodus 9:15: "I could have stretched forth My hand and stricken you and your people with pestilence, and you would have been effaced from the earth."

31 Exodus 9:16: "Nevertheless I have spared you for this purpose: in order to show you My power, and in order that My fame may resound throughout the world."

32 ليس: לא، مع تصحيح في الهامش: לויס.

33 بمنع: במנוע، مع تصحيح فوق السطر: במאנוע.

34 يجري: גרי، مع تصحيح فوق السطر: גרי.

35 مقتراً: מפתקרא في الأصل

36 يصح: צח، مع تصحيح في الهامش: צח.

37 في الأصل סאהיא ומصحح بخط آخر.

فإنه³⁸ مصحح لكونه مريداً وما صحح الشيء استحقاقاً فيه أن يحيله، [وقد] علم بما تقدم أن الله تعالى قد أراد من كרח وדתن وأبیرم وزمري فعل طاعته مع علمه تعالى بما يصير إليه حالهم من الخلاف، وقد بذل المجهود موسى عليه السلام في استعطاف كרח وأصحابه³⁹، وفعل ذلك عليه السلام لعلمه أن الله تعالى قد أراد الطاعة منهم دون المعصية، فلذلك قال الكרח ولجماعته من بني لاوي⁴⁰ ويأمر مשה آل كרח שמעו נא בני לוי המעט מכם וג'⁴¹ وسائر ما تلاه من بعد ذلك وكذلك كان قصده في⁴² استدعائه لדתن وأبیرم بقوله ويشلح משה לקרא לדתן ולאבירם וג'⁴³، وأبين من الجميع قوله تعالى وهو مقسم بنفسه חי אני נאם יי אלהים אם אחפץ במות וג'⁴⁴ وهذا عام في من يموت طائعا⁴⁵ أو تائباً، بل هو في القسم الأول، فقد⁴⁶ أخبر [تعالى] أنه يريد توبة الظالم مع علمه أنها لا تكون، ونحن أيضاً قد نريد رجوع سائر الظالمين إلى الطاعة مع علمنا بأن ذلك لا يكون من جميعهم والحال هذه، ومعلوم أيضاً أنا قد نريد الطاعة بمن يغلب في ظننا أنه لا يفعلها، وذلك كمن⁴⁷ يريد من الغريق والجائع والعريان خلاصهم من ورطتهم [32ب] وشيلهم من صرعتهم عند إدلائه للغريق الحبل وعرضه على الجائع الطعام وبذله للعريان الملبوس في حال ما يغلب⁴⁸ ظنه أنهم لا يفعلون ما أرادهم منهم، وإذا جاز وجود الإرادة مع الظن جاز [وجود]ها مع العلم أيضاً، فإذا كان وجود العلم لا يحيل وجود الإرادة ولا تأثير له في قبج التكليف فما الذي يمنع من تكليفه تعالى لمن يعلم أنه يكفر إذا كان معدولاً⁴⁹ عليه

38 في الأصل *אנה* ومتصحح بخط آخر.

39 تصحيح فوق السطر: *וצאחבה* في الأصل.

40 בני לוי: تصحيح فوق السطر: *אללוי* في الأصل.

41 Numbers 16:8-9: "Moses said further to Korah, 'Hear me, sons of Levi. Is it not enough for you that the God of Israel has set you apart ...'"

42 إضافة فوق السطر.

43 Numbers 16:12: "Moses sent for Dathan and Abiram ..."

44 Ezekiel 33:11: "... As I live – declares the Lord God – it is not My desire that the wicked shall die, but that the wicked turn from [evil] ways and live ..."

45 تصحيح فوق السطر: *טאעלא* في الأصل.

46 مكتوب فوق السطر بخط آخر: *אולי*.

47 تصحيح فوق السطر: *במא* في الأصل.

48 إضافة فوق السطر.

49 *מעדומא* في الأصل مع تصحيح بخط الكاتب.

وكان (؟) [خود]ه في تكليفه نفع في الدين وإنما لم يجز من الوالد ومن جرى مجراه أن يدفع إلى ولده وإلى العزيز عليه سيفاً ويكلفه قتل عدوه به مع علمه بمخالفته وأنه سيقتل نفسه به هو لأنه يلحقه من الضرر بقتله أمر عظيم، فلا يدفع إليه ذلك لهذا الوجه وإن علم أن عند⁵⁰ قتله ينتفع غيره به، والمثال الصحيح في هذا هو أن تقدر رجلاً لا نسبة بينه وبين المدفوع إليه هذا السيف، ولا ضرر عليه في قتله لنفسه مع علمه بأن خلقاً عظيماً سينتفع بقتل هذا الرجل على طريق الاعتبار: وذلك الخلق ليس هذا الرجل⁵¹ المعطي السيف لغيره⁵² أمدهم (؟) في ما يتعلق بتديبرهم⁵³ وملاطفتهم، فعند ذلك يكون دفعه إلى⁵⁴ ذلك حسن منه والله أعلم:

باب خلق الأفعال وهو مبني على أبواب وأنا أذكر منها ما سهل بعون الله ومشيتة:

باب في اختلاف العلماء

زعم بعض العلماء أن سائر الأفعال لله تعالى وليس للعبد فيها م[د]خل ولا فرق عنده بين الأفعال الظاهرة من [الم]خلوقين (؟) وبين الأفعال الموجودة في الأشجار والمياه [33] وما جرى مجراها، فحركة الإنسان عنده كحركة النبات والماء والكل من فعل الله تعالى، ورأى آخرون أن خلق السماوات والأرضين وما فيهما من الأجسام هي أفعاله تعالى تفرد [ب]ها ومعنى [التفرد] بها هو أنه لم يشاركه غيره في فعلها ولا تضاف [إ]لى غيره، وأما المتولدات كسائر الصناعات من بناء وتجارة وحياسة وغير ذلك من⁵⁵ الموجودة في الأجسام فهي أيضاً من فعله تعالى تفرد بها، وهي عندهم من فعله تعالى⁵⁶ كحركة العروق وكحركة اليد على جهة الارتعاش، وأما الأفعال الموجودة في جسم العبد كالحركات والسكون وما جرى مجراها

50 إضافة فوق السطر.

51 עלי טריק ... הדא אלרגל: إضافة في الهامش.

52 בגיר في الأصل.

53 בתבירהם في الأصل.

54 דפעה אלי: تصحيح فوق السطر: אלגואב כן في الأصل.

55 إضافة فوق السطر.

56 תפרד ... פעלה תעל: إضافة في الهامش.

وهي مجامعة للقدرة عليها في محلها فهي عندهم مخلوقة لله تعالى وهي كسب لمن وجدت فيه من المخلوقين⁵⁷، ومعنى وصفهم لفعل العبد بأنه كسب له هو أنه قد وجد مجامعاً للقدرة⁵⁸ عليه في محلها، وذلك الفعل بالتحقيق لله تعالى، خلقه وكذلك القدرة عليه، فهم موافقون للقسم الأول في المعنى ومخالفوه⁵⁹ من حيث أضافوا بعض الأفعال إلى العبد بقولهم هو كسب للعبد، فأثبتوا الاسم في المعنى، وقال أهل الحق أن الواقع [بحسب قدرتي (?)] على طريق الوجوب إذا ارتفعت الموانع فعلي ليس لأحد فيه نصيب لا في الاسم ولا في المعنى وكذلك الواقع على⁶⁰ حسب قدرتي (?)] وعلى قدر أسبابي أيضاً فعلي، وكذلك ما وقع حسب دواعي، وأما خلق السماوات والأرضين وما بينهما من الأجسام وما جرى مجراها من⁶¹ فعل الله تعالى تفرد به دون سائر المخلوقين و[الله أعلم: [33ب]

باب في أن ما تأتي بحسب قصدي فهو فعلي:

قد ثبت أن في الأفعال ما تقع بحسب⁶² قصدي على طريق الوجوب إذا ارتفعت الموانع، وأريد بالوجوب وجوب وجوده على أمر واحد من غير تغيير، وأريد بقصدي الإرادة [التي أفعالها أنا في قلبي دون فعل غيري، وذكرت ارتفاع الموانع لأنني قد أريد كثيراً من الأفعال ولا أتمكن منها لوجود الموانع، فإذا حصلت هذه الأمور وجب وقوع الفعل ووجب انتقاؤه أيضاً على أمر واحد⁶³ إذا أنا كرهته بارتفاع الموانع، فكذلك وجب وجود حركتي يمينه دون حركتي يسره والبناء دون ما عداه من الصنائع إذا أردت ذلك

57 אלכלק في الأصل ומֻסַּח (علي يد الكاتب?).

58 מגימעא ללקדהא في الأصل.

59 ומכאלפיה في الأصل.

60 إضافة فوق السطر.

61 פי, في الأصل.

62 חסב في الأصل ומֻסַּח فوق السطر.

63 إضافة فوق السطر. א, في الأصل.

دون ما عداه من الصنائع⁶⁴، وكذلك⁶⁵ أيضاً وجب انتقاؤه عند الكراهة، وهذا قائم⁶⁶ في العقل لا يجوز غيره، ولا يجب ما ذكرت إذا كانت الإرادة من فعله تعالى في قلبي لو قدر وجودها من [ع]ه تعالى⁶⁷، وكذلك إذا وجد الموانع⁶⁸ وإن كانت الإرادة⁶⁹ من فعلي، وإذا⁷⁰ وجب ذلك علم تعلقها بي، [ف]ه[ذا] التعلق يدل على اقتقارها⁷¹ إليّ إذ لو لم تقتصر إليّ لم يجب فيها ما ذكرت، ولذلك لما كان فعل غيري غير⁷² متعلق بي لم يقتصر إليّ في وجوده. ألا ترى أنني قد أريد وجوده فلا يكون وقد أكرهه فيكون؟ وأما الولد الطائع والعبد الموجب والفرس الجيب فأفعالهم على الأكثر تتبع إرادتنا ولا بد من وقوع خلاف وتغيير، فلا اعتراض علينا بذلك، [و]إذا هي افتقرت إليّ وكان اقتقارها هو في حدودها دون سائر صفاتها وجب أن تكون محدثة بي [و]ان غيري كما أن اقتقارها إليّ دون غيري، فإذن [34] أنا محدثها ومخرجها من العدم إلى الوجود، وبهذا يعد قول من زعم أن حدودها بالله تعالى دون العبد والله أعلم:

باب في أن إرادته [بي] ⁷³ فعلي: وكذلك [الو]قع في حال نومي وحسب [ب] أسبابي

إذا كانت الإرادة واقعة حسب دواعي وقوع فعلي أيضاً حسب ذلك، وما⁷⁴ دعى إلى فعل من اجتلاب نفع أو دفع ضرر يدعو إلى إرادته وما صرف عنه صرف عنها، وكان لا غرض في فعلها إلا هو ووجب

64 מן אלצנאיעל: إضافة في الهامش.

65 تصحيح فوق السطر, ולדלק في الأصل.

66 קיאם في الأصل ومتصحح فوق السطر.

67 פי קלבי ... תעל: إضافة في الهامش.

68 אלמנאפעל في الاصل ومتصحح فوق السطر.

69 إضافة فوق السطر.

70 تصحيح فوق السطر: פאדא في الأصل.

71 תעלקהא ... אפתקארהא: إضافة في الهامش.

72 إضافة فوق السطر.

73 אראתן] في الأصل.

74 ואמא في الأصل.

افتقارها إلي كافتقاره⁷⁵ إلي في باب الحدوث. وأما الأفعال (؟) الواقعة في حال نومي فإذا علم وقوعها حسب قُدري عُلم أنها فعلي⁷⁶ فلو كانت من فعل غيري لم يمتنع أن أحمل الجمال⁷⁷ في حال نومي وإن تعذر عليّ حمل رخال في حال يقظتي. وكذلك القول في عكس ذلك، فهذا كهولنا في الواقع حسب قصدي أنه لو كان من فعل غيري لم يمتنع أن أريده، فلا يقع وأن أكرهه فيقع⁷⁸، كما أن فعل غيري حكمه كذاك معي أيضاً فقد علم أن النائم لو كان يقظان لتأتي فعله هذا حسب قصده، فعلم من هذا الوجه أيضاً أنه أيضاً فعله، وأما المسبيات فهي أيضاً⁷⁹ واقعة حسب أسبابها، فلذلك⁸⁰ تكثر بكثرتها وتقل بقلتها وتقع في جهاتها، [فإذ]ا [كانت] أسباب فعلي فكذلك المسبيات،⁸¹ ولو لم تكن فعل فاعل السبب لم يجب فيها ذلك كما لم يجب ذلك⁸² في نبات الزرع وكذلك الولد والله أعلم⁸³:

باب في استحالة فعل لفاعلين:

قد ثبت أن القادرين لا يمتنع فيهما أن يريد أحدهما ما يكرهه صاحبه،⁸⁴ وقد ثبت أيضاً أن الفعل يضاف إلى فاعله لوجوده وقد كان قادراً عليه، وقد [34ب] صح أيضاً بما تقدم أن أفعالي وجودها حسب قصدي (؟) حسب ما تقدم به الشرح، ويجب أيضاً نفيها [لكراهي]، وإذا ثبت ذلك لم يميز⁸⁵ إثبات [مقدور] لقادرين إذ كان يصح إر[اد]ة [أ]حدهما له، فكان يجب وجوده (؟) بإرادة هذا ونفيه

75 אליי כאפתקארה: إضافة في الهامش.

76 עולם אנהא פעלי: إضافة في الهامش.

77 تصحيح فوق السطر: אלגבאל.

78 إضافة في الهامش.

79 אנה ... פהי איצ'א: إضافة في الهامش.

80 تصحيح فوق السطر: ולדלך.

81 אלמסבאת في الأصل.

82 כמא לם יגב דלך: إضافة فوق السطر.

83 ואללה אעלם: إضافة فوق السطر.

84 تصحيح في الهامش: אלאכר.

85 יגוּזוּ في الأصل.

لكراهة هذا، وهذا بعيد إذ كان يجب نفيه عن أراده لنفيه وكراهة صاحبه له، وكان يجب كراهته وجوده⁸⁶ ونفيه⁸⁷ عن كرهه، وهذا يؤدي إلى نفيه عن يجب إثباته له إذ⁸⁸ كان يجب إثباته لمن كرهه حسب ما إثباته لمن أراده، وهذا بعيد لوجوب إثباته مع قيام ما يجب نفيه لإرادة هذا ونفيه لكراهة هذا⁸⁹ وهي الكراهة، وفي هذا ما فيه، وإذا لم يجوز ذلك سواء⁹⁰ كان القادران قديمين أو محدثين أو كان أحدهما قديماً والآخر محدثاً وجب نفي حدوث الفعل من ذاتين، وإذا ثبت أن الأفعال المقدم ذكرها محدثة من جهتنا لم يجوز أن تكون مخلوقة لله تعالى، بل المخلوق له تعالى هي المقدم ذكرها وما جرى مجراها والله أعلم:

باب القول في الكسب والمخلوق⁹¹

إذا ثبت بما تقدم أن القوم أثبتوا كسباً وأضافوا⁹² الفعل إلى العبد على جهة ال[ك]سا[ب] [ق]الوا[] هو كسب له، فقلت إن التحقيق هو أن هذا الفعل عندهم مخلوق لله تعالى وأن العبد لم يوجد له فقد <آل> الأمر إلى أن⁹³ [ت]سميته قد تعرف من المعنى ولا معتبر بذلك، فلو [ك]ا[] أن الله تعالى قد خلق جميع أفعال العباد والمعنى أنه أو [جد]ها وقد علم أن فيها التبيح كما أن فيها الحسن وفيها العيب وما هو حكمه، لكان يجب كونه تعالى قد فعل [35] التبيح والعيب، وذلك مستحيل في الله تعالى، وقد تقدم بذلك الشرح، وليس يخرج من ذلك كون العبد مكتسباً للفعل لأن العلة في استحقاق الذم هو إحداث التبيح و[إ]يجاده، وكون العبد [عند]هم مكتسباً للفعل لا يخرج من كونه تعالى محدثاً له موجداً له، وهذا قائم

86 וכראה ... וגודה: إضافة في الهامش.

87 إضافة فوق السطر.

88 אן في الأصل.

89 לאראדה הדא ונפיה לכראהת הדא: إضافة في الهامش ولعلها مشطوبة.

90 שא في الأصل.

91 إضافة بخط آخر.

92 לאצ'אפן في الأصل ומטصح באצ'אפן.

93 إضافة في الهامش.

في ما تفرّد به تعالى، وإذا كان لا صفة للفعل إلا وهي بالله تعالى فما الذي يبقى⁹⁴ من صفات الفعل حتى يكون معلقاً بالبعد فيقال أنه مكتسب له؟ وليس إذا كان تعالى قد خلق القروود والخنزير وما جرى مجراهما من الصورة القبيحة، وكان ذلك حسناً منه، وجب مثله أن نجيز عليه تعالى فعل الظلم لأن هذا قبيح كما أن القسم الأول قبيح وقد فعله، وذلك أن القبيح في اللغة قد يقع على ما تنفر النفس منه، والحسن لما يستحسن من جهة الشهوة، وقد يقع أيضاً على الفعل الذي يستحق فاعله لأجله⁹⁵ الذم، والحسن الذي يستحق لأجله المدح، فالأول يجوز على الله تعالى لأن الغرض فيه استقباح الصورة واستحسانها⁹⁶ والثاني غير جائز لأن⁹⁷ القصد فيه الظلم الذي لا يجوز من الحكيم فعله ولذلك جاز⁹⁸ من الله تعالى أن يتفرّد⁹⁹ بفعل تلك الصورة ولم يجز منه تعالى التفرّد¹⁰⁰ بالظلم¹⁰¹ ولو جاز عليه تعالى فعل القبيح لوجب أن يشتق [ه] اسماً من فعله له فيقال فيه تعالى عن ذلك أنه ظالم، كما يجب ذلك في وصفه بأنه عادل وضارب وقاتل من فعله العدل والضرب والقتل، لأن طريق ذلك اللغة وأهلها¹⁰² فيسمون من عقلوا فعل ذلك منه¹⁰² بهذه الاسماء ولم يفرقوا في ذلك بين القديم والحديث تعالى عن ذلك، وليس [35ب] إذا جاز أن يخلق الحركة والسواد والولد ولا يوصف¹⁰³ بأ[ه] متحرك ولا أسود ولا والد وجب مثل ذلك في جواز فعله تعالى [ل] لظلم ولا يوصف مع ذلك أ[ذ]ه ظالم، وذ[ك] من فائدة متحرك لا يحصل عندهم لمن علق [ه] [ه] (؟) حال، وقد دلت الدلالة على استحالة حصول تلك الحال إلا لمن حلته الحركة وجاز عليه الانتقال، وهذا قائم في الأجسام والجواهر دون سائر الموجودات، وكذلك الأسود هو

94 تصحيح فوق السطر: ינפי' في الأصل.

95 إضافة في الهامش.

96 אסתחסינהא في الأصل.

97 إضافة في الهامش.

98 إضافة فوق السطر.

99 تصحيح فوق السطر: ינפרד.

100 תלן [צורה ... אלתפרד]: إضافة في الهامش.

101 אלט'לם في الأصل.

102 إضافة في الهامش هنا: כוונה (!).

103 יצרה' في الأصل والحرف 6 مرموزة للحذف.

من حله السواد وإذا كان الخالق ليس بجسم ولا جوهر واستحال عليه حلول الأشياء لم يجوز أن نصفه بأنه متحرك ولا أسود، وأما الوالد فهو من خرج الولد من ظهره أو ولد على فراشه، ولا ظهر للخالق تعالى ولا ولد فلذلك¹⁰⁴ لم نصفه [بذ]لك حقيقة، بل الغرض¹⁰⁵ فيه الرحمة والرعاية والتدبير والإحسان، وكقوله تعالى هوأ يكرأني أبي أةة رة' أة أني بكر رة'¹⁰⁶ وألله أعلم:

باب في القضاء والقدر:

نحن قائلون بهما على ما أفسره، يكون القضاء بمعنى القطع والحكم وهذا أصله ولذلك سمي القاضي¹⁰⁷ قاضياً لأنه قاطع الأحكام ومنفذها، وألله تعالى قضى بفرائضه والمعنى ألزم المكلفين العمل بحكمها (؟)¹⁰⁸ وأوجبها عليهم، لا أنه ألجأهم إلى فعلها وجبرهم عليها كقوله تعالى في سائر الفرائض وإيجابها مة' وم' لعس' رة'¹⁰⁹ وقال ومةوة وءكمس وءورة ؤوة لهم بةء مسة عبءء¹¹⁰: وىكون [القضاء] بمعنى الخبر والعلم وقد أخبر الله تعالى وأعلم ب[ر]ائضه وغيرها كما حسن في¹¹¹ حكمته أن يعلمه . . .

* * *

112[3]

¹⁰⁴ فلءء في الأصل.

¹⁰⁵ ءعألة ... ألةرء: إةةفة في الهامش.

¹⁰⁶ Psalms 89:27-28: "He shall say to Me, 'You are my father, my God, the rock of my deliverance.' I wil appoint him firstborn ..."

¹⁰⁷ ءصءء في الهامش، ألكة'أ في الأصل.

¹⁰⁸ به'مة'أ في الأصل.

¹⁰⁹ It is not clear to which verse he is referring here. He may have misquoted from memory. It is possibly Deuteronomy 8:11, 11:22, or 26:17 or a similar verse.

¹¹⁰ Nehemiah 9:14: "... You ordained for them laws, commandments and Teaching, through Moses Your servant."

¹¹¹ إةةفة فوق السطر.

¹¹² RNL Yevr.-Arab. I:996

باب في ما عند المخالف في هذه الثلاثة أحكام:

لا نجيز تقدم القدرة للفعل بل نحيل وجودها (؟) لأول (؟) [ف]عل موجود فمنهم من يقول أنها موجبة [ل]لفعل، ويقول أن القدر متضادة، ولذلك يحيل وجود القدرتين في محل واحد، ويقول أيضاً أن القدرة على الشيء ليست قدرة على ضده، ولذلك يقول أن الكافر لا يقدر على الإيمان والمؤمن لا يقدر على الكفر، فهذا ما عند المخالف والله أعلم:

باب في أن القدرة يجوز عليها البقاء

إن الذي لا¹¹³ يجوز عليه البقاء لا يحتاج في عدمه في الحال الثاني من وجوده المعدم فُعدمه¹¹⁴، بل لا بد من عدمه في الثاني، وهذا كالصوت والإرادة، وما يجوز عليه البقاء لا ينتفي إلا بضد أو ما يقوم مقامه، فلا بد في انتفائه من أمر ما لأجله ما وجب فيه¹¹⁵ العدم دون الوجود، وإذا كان هذا كهذا وكان القادر لا يخرج من كونه قادراً على أمر واحد إلا المعنى معقول من عجز (؟) إن كان إليه طريقاً أو فساد بنية أو تغيير فيحصل فيه¹¹⁶ من تعب أو مشي وكان القادر لا يكون قادراً إلا بقدرة ووجدنا القادر لا يخرج من كونه قادراً إلا للأمر ما، علم أن قدرته يجوز عليها البقاء، وأيضاً، فإننا قد نأمر الإنسان ليدفع إلينا الثوب الكامن في البيت وهو لا [يصل] [ب]إليه إلا بعد قيامه وذهابه إلى البيت، وذلك لا يحصل منه إلا بعد مدة، ويحسن منا أمره¹¹⁷ بذلك ثم [لا] نذمه، ويحسن م[ن] ذلك¹¹⁸ إذا هو لم يرح من موضعه أن نذمه على تركه لنا ولتنا ذلك الثوب، فلو لم يكن [ف]أدرا على فعل ذلك وهو في¹¹⁹ مكانه لم يحسن منا ذمه،

¹¹³ إضافة بخط الكاتب.

¹¹⁴ فعدمها في الأصل.

¹¹⁵ في في الأصل ومتصح بخط آخر.

¹¹⁶ فيها في الأصل ومتصح بخط آخر.

¹¹⁷ إضافة فوق السطر.

¹¹⁸ תם...: إضافة في الهامش.

¹¹⁹ إضافة فوق السطر.

وهذا يدل على بقاء قدرته أيضاً، إذ لبقائها ما صح كونه قادراً في الحال الأول على مناولة الثوب الذي يصح وقوعه منه في الوقت الثاني¹²⁰ مثلاً والله أعلم:

باب في حسن القدرة على الضدين:

إذا ثبت جواز البقاء عليها ولم يكن للأزمئة وللأمكنة تأثير في عدمها فيجب أن يكون القادر على التصرف بالعراق أن يقدر على التصرف بالشام وهو على ما هو عليه من غير تغيير من عدم قدرته وما جرى مجراها، وإلا أدى إلى تخصيصها بوجود جنس دون جنس أو أدى إلى¹²¹ أن تكون موجودة مع استحالة وقوع الفعل بها، وهذا بعيد. وأيضاً، فإننا قد علمنا أن أقدر القادرين لا يجوز أن يقع الذهاب منه في جهة من الجهات ألف فرسك ومع¹²² ذلك وهو¹²³ على ما هو به من غير تغيير لا يصح الآن <أن> يقع منه الذهاب في غير تلك الجهة ولا شبر، وكذلك لا يجوز أن يقدر على تفريق الجبال ومع ذلك لا يقدر [ع] إلى الجمع بين تبنتين (؟)¹²⁴ ويقدر أيضاً على حمله الأثقال ولا يقدر على حمله أوقية، وإذا نعد¹²⁵ جميع هذا [4] وكان القول بأن القدرة لا يقدر بها على الضدين يؤدي إليه وجب كونها قدرة على الضدين:

باب القول في كونها متقدمة¹²⁶ على الفعل:

قد ثبت [أن هنأ] (؟) قدرة على الضدين على التفسير المتقدم [وهو] أنه يصح وجود الضدين بها على جهة البدل، لا أن يوجد في محل واحد في حالة واحدة واحدة، وإذا ثبت كونها كذلك فلو كان في

120 אלי' في الأصل.

121 תכצ"צחא ... אלי': إضافة في الهامش.

122 تصحيح غير واضح فوق السطر.

123 ولعله مشطوب.

124 בניתי' في الأصل ومتصحح بخط آخر.

125 בעד' في الأصل.

126 מתקמה في الأصل.

وجودها وجود مقدورها على جهة الوجوب إما بدلاً¹²⁷ وإما بأن تكون موجبة له وكان حكمها مع الضدين على سواء، وجب وجوب الضدين معاً لوجودها لأن ليس لأحدهما على صاحبه مزية في باب الوجود، وهذا بعيد إذ يؤدي إلى جواز وجودهما،¹²⁸ وإن لم يوجد أحدهما هذا أيضاً مثل الأول في البعد، فإذاً يجب¹²⁹ (؟) تقدمها. وإنما جاز على قولنا وجود أحد الضدين دون صاحبه هو لقولنا أن الفاعل أوجده دون ضده أو آثره عليه، لا لأن القدرة عندنا موجبة للفعل، وإنما الفاعل يفعل بها على جهة الاختيار، وهي كآلة له في فعل ما يفعله، ولذلك جاز وجودها وإن لم يؤثر القادر بها أن يفعل بها لأنه مختار¹³⁰ في فعله لما يفعله غير مضطر إليه، وخاصة وجوب ذلك في الطاعات والمعاصي، وأما وجوب تقدمها على الفعل فهو إذ¹³¹ الحاجة إليها هي أن يوجد [4ب] بها الفعل ويخرج بها من حال عدمه إلى حال وجوده، وقد علم أنه في حال وجوده غير محتاج إليها لأنه قد استمر بالوجود فيها، وكذلك استغنى [بها] في حال بقاءه، فعلم بافتقاره إليها أنه إنما افتقر إليها في حال عدمه، وذلك يوجب تقدمها عليه، وما ذكرته من حسن الأمر بمناولة الثوب يدل على جواز تقدمها قبل الفعل والله أعلم:

باب في أن القدرتين على الضدين: غير متضادتين:

لو كان الأمر كذلك لأوجبت كل واحدة للقادر صفة تضاد الصفة الأخرى، وهذا لا يجوز كما لا يجوز أن يوصف بأنه قادر وعاجز عن شيء واحد، ولا علة في امتناع ذلك إلا كون الذات على صفتين متضادتين، فكما استحال كون الذات عالمة جاهلة في حالة¹³² واحدة بالشيء الواحد على وجه واحد على جهة التفصيل وكونها أيضاً مريدة كارهة وقادرة عاجزة فكذلك كان يجب لو كانت القدرتان على

¹²⁷ بدليل في الأصل.

¹²⁸ ووجودها في الأصل.

¹²⁹ وجوب في الأصل.

¹³⁰ لا هنا مكتأر، إضافة في الهامش.

¹³¹ أن في الأصل.

¹³² فكما . . . حاله: إضافة في الهامش.

الضدين متضادتين أو لا يوصف القادر بالقدرة على الضدين¹³³ في حال، وقد علم وصفه بذلك، فما أدى إلى خلافه غير جائز، وقد علم أيضاً أنه تعالى يوصف بالقدرة على الضدين، ولو استحال ذلك فينا [1] استحال فيه أيضاً لأن هذا أمر يرجع إلى الصفة لا إلى علة الصفة، فلذلك لم يجوز أن يوصف تعالى بأنه [5] عالم جاهل ولا قادر عاجز ولا مرید كاره في حال، فعلم أن القادر منا قادر على الضدين، وإذا كان لا يكون كذلك [إلا ب] المعنى علم أن ذلك المعنى غير متضاد:

باب [في] حسن أمره للكافر بالإيمان وما يتعلق [ب]ذلك:

إذا ثبتت هذه الجملة علم أن القادر على الكفر قادر على الإيمان، وإذا كان قادراً على ذلك حسن منه تعالى أن يأمره به ويريده منه ويرغبه في فعله وينهاه عن الكفر ويذره عنه، ولو كان الكافر غير قادر على الإيمان لما صح منه تعالى¹³⁴ أمره بذلك مع جميع ما تقدم لأن فيه تكليف ما لا يطاق، وفيه أيضاً جواز تكليف¹³⁵ العاجز لأن الجميع قد شملهم تعذر الفعل عليهم، واستحال وجوده منهم وهم¹³⁶ على ما هم عليه، وإذا كان تكليف الجاهل بالأفعال المحكمة إيجادها كذلك منه وتكليف من لا آله له بما يفتر في وجوده إلى آله، ومن لا دلالة له على المدلول عليه بتصديق¹³⁷ النبي، ومن لا رجلين له بالقيام، ومن لا أذنين له¹³⁸ ولا عينين بالسمع¹³⁹ والنظر، يستحيل لتعذر ذلك عليه، وإن كانت هذه المذكورات لا يفتر فيها إلى إيجاب الفعل، بل إلى وجوده على وجه¹⁴⁰، كانت القدرة التي يفتر إليها لوجود الفعل بها أولى بالاستحالة،

133 متضادتين ... אלצ'דין, إضافة في الهامش.

134 צח מנה תע', إضافة فوق السطر.

135 מא לא ... תכליה, إضافة في الهامش.

136 تصحيح فوق السطر.

137 לתצדיק في الأصل.

138 להו, إضافة في الهامش.

139 פאלסמע in الأصل.

140 עליו וגוה, إضافة فوق السطر.

على أن العاجز فيه العجز الذي ينافي القدرة، وفي الكافر [5ب] على قوهم القدرة على الكفر وهي¹⁴¹ منافية للقدرة على الإيمان، وفيه أيضاً الكفر المضاد لوجود الإيمان وكذلك فيه إرادة الكفر وهي منافية لإرادة الإيمان، فحالة الكافر إذاً أسوأ من حالة العاجز، فإذا لم يجوز تكليف العاجز عندنا وعندهم كان تكليف الكافر على قوهم أولى أن لا يجوز، وإذا دل الدليل على جوازه بالذي تقدم ذكره بعد القول بخلافه، وقد نطق الكتاب كثيراً بتكليف الخاطي¹⁴² والكافر، ولذلك تواعدهم ودعى وليه عليهم بقوله *שפך חמתך אל הגוים*¹⁴³: فأما لمن كان من الأمة فكثير أيضاً، ولقد أبعدهم الله تعالى عن نفسه تكليف الصعب وإن كان وجوده يصح، فكيف ما لا يطاق؟ وذلك من قول الولي عليه السلام *ועתה ישראל מהי יי אלהיך שואל מעמד כי אם ליראה וג'*¹⁴⁴ وفي وضوح الدلالة وتيسيرها قال *לא נפלאות היא ממך ולא רחקה הוא*¹⁴⁵ وقال أيضاً الولي الآخر بما أقدم *» א' ל'מ' 146*: فهذا وما أشبهه¹⁴⁷ يدل على أنه تعالى قد كلف وأزاح العلة بالقدرة على ما كلف وممكن من العلم والدلائل والآلات المتصلة والمنفصلة وسائر ما جانس ذلك، ولما كان القول في إثبات القدرة وأحكامها طريقاً إلى معرفة ذلك رأيت ذكره وإن كان فيه مشقة ما، فالواجب النظر والتأمل لحالة ليصح بمعونة¹⁴⁸ الله تعالى الاعتقاد لما ذكرت¹⁴⁹ أخيراً من قبح تكليف ما لا يطاق ويسلم وإن كان تكليف ما لا يطاق [6أ] قائماً¹⁵⁰ قبجه في أوائل العقول، لكن¹⁵¹ حسن منا ذكر ذلك لكثرة الشغب فيه وأن بعض¹⁵² الناس لا يحتشم <من>

¹⁴¹ إضافة فوق السطر.

¹⁴² *אלכאפר* في الأصل ومصحح بيد الكاتب.

¹⁴³ Psalms 79:6: "Pour out Your fury on the nations that do not know You ..."

¹⁴⁴ Deuteronomy 10:12: "And now, O Israel, what is it that the Lord your God demands of you? It is to rever the Lord our God ..."

¹⁴⁵ Deuteronomy 30:11: "Surely, this Instruction which I enjoin upon you this day is not too baffling for you, nor is it beyond reach."

¹⁴⁶ It is not clear what verse is indicated here.

¹⁴⁷ *אשבאהה* في الأصل.

¹⁴⁸ تصحيح في الهامش.

¹⁴⁹ *דכרא* في الأصل.

¹⁵⁰ *פאנמא* في الأصل ومصحح بيد آخر.

¹⁵¹ *ליכן* في الأصل. إمالة.

¹⁵² إضافة فوق السطر.

ارتكابه، وفيهم من يقول به تقليداً وإن لم يفهم ما يقوله، [والرجوع] في مثل هذه الأمور إلى النفس، وأنت بحمد الله تجد ما ذكرته لك فيها .

* * *

153(19)

باب الأصلح الذي هو أنفع في باب الدنيا:

قد مضى الكلام في ما هو أصلح في باب الدين وأن لا بد من فعله [أنه] داعٍ إلى [ال]طاعة وزاجر عن المعصية، فأما الأصلح الذي [من]ه [أنه] أنفع وهو مع ذلك متعلق بأمر الدنيا فإنه غير واجب عليه تعالى لأن لا وجه يشار إليه يكون موجباً لذلك، وفعل ذلك إذا لم يكن فيه وجه من وجوه¹⁵⁴ القبح منه تعالى حسن، فرق بين الحسن والواجب، وقد علم أنه تعالى قادر على خلق عالم آخر غير هذا العالم وعلى خلق من إذا كلفه الطاعة كان نافعاً له بذلك،¹⁵⁵ وهو قادر أيضاً أن يزيد¹⁵⁶ في جسم¹⁵⁷ الطائعين ويكثر قدرهم ويزيد في شهواتهم ويمكثهم من نيل مشتاهم، ومع ذلك فقد يمكن تعري جميع ما ذكرته من هذه النعمة من القبح وهو تعالى قادر على جميعه وعلى أضعافه، لا يضره هذا العطاء ولا تنقص خزائنه، بل هو الجواد الكريم لا يجوز عليه البخل، ومع ذلك لم يفعله، فعلم بذلك أنه غير واجب عليه، لا وجوب الدين ولا وجوب في الحكمة، بل هو حسن منه على ما قلت، وليس إذا لم يتفضل تعالى بما هذه سبيله وجب أن يكون بخيلاً، تعالى عن ذلك، لأن البخيل هو من منع الواجب، وكذلك سمي الكتاب بذلك من منع حقوق الله تعالى عليه¹⁵⁸ في حيوانه بقوله وأرور نوكل ويشب عدرو زكر نودر وزوبح

¹⁵³ RNL Yevr.-Arab. I:996

¹⁵⁴ ألوووا في الأصل.

¹⁵⁵ כאן נאפעא לה בדלך: إضافة في الهامش.

¹⁵⁶ זיור في الأصل.

¹⁵⁷ إضافة فوق السطر.

¹⁵⁸ عليه: إضافة فوق السطر.

משחת¹⁵⁹ فلما¹⁶⁰ كان الواجب على قسمين، واجب مبتدأً من الله تعالى ذكره بقوله וישב עדרו
 זכר. والثاني ما يوجب الإنسان على [9ب] نفسه ذكره أيضاً بقوله ונודד וזבח משחת ففرق بين أن
 يتدئ الله تعالى بنعمته وبين أن يخلق ما يصح أن ينتفع به، وليس في الانتفاع به وجه من وجوه¹⁶¹
 القبح[ح]، في أن الأول غير واجب فعله عليه، وإن كان لا يضره [ولا] يلحقه نقص. والثاني لا يجوز أن يمنع
 من الانتفاع به لأن¹⁶² لا فائدة [فيه]، ولذلك لم يجب على القادر منا الحكيم الجواد الكريم السني المنقي
 عنه البخل أن يتدئ ببناء قصر ليسكن المحتاج إليه فيه وإن كان لا يدخل عليه في بنية ذلك¹⁶³ القصر¹⁶⁴
 كبير¹⁶⁵ شيء لسعة الأموال وكثرة الوكلاء الثقات وجودة الآلات وغير ذلك، ولا يجوز منه والحال هذه أن
 يمنع من الانتفاع باستقاءة ظلال قصره¹⁶⁶ وبأكل ما ينفيه من نفاء مائدته وما شاكل ذلك إذا لم يكن فيه
 وجه قبح لأن لا فائدة فيه والله أعلم:

باب في قسمة أفعالنا:

منها¹⁶⁷ المباح، وهذا فعله كتركه، إن شئنا فعلناه وإن شئنا تركناه، لا نستحق بفعله مدحاً ولا بتركه
 ذماً، ولا فائدة في إرادة الله تعالى لما هذا سبيله في دار التكليف، ومنها النافلة، وقد أراد الله تعالى
 ذلك، ونحن مستحقين الثواب على فعله ولا نستحق على تركه العقاب، ومنها الواجب المضيق، وهو
 الحسن الذي ليس لفاعله تركه كردّ الوديعة عند المطالبة وارتقاع المنع وكحفظ السبوت والأعياد لأن هذه

¹⁵⁹ Malachi 1:14: "A curse on the cheat who has [an unblemished] male in his flock, but for his vow sacrifices a blemished animal."

¹⁶⁰ ولما في الأصل، مع تصحيح فوق السطر: فلما.

¹⁶¹ ألوغو في الأصل.

¹⁶² إضافة فوق السطر.

¹⁶³ مرموز للحذف.

¹⁶⁴ إضافة في الهامش.

¹⁶⁵ كتير في الأصل، مع تصحيح فوق السطر: كبير

¹⁶⁶ باستفتط'ل ألكقارح في الأصل.

¹⁶⁷ فيها في الأصل.

لا بد لها ومنها الواجب المخير فيه [10^أ] وهو الذي له البدل كالتقربان من التوريم ובני יונה¹⁶⁸ فالواجب المضيق إذا فعلناه استحققتنا لأجل فعله الثواب وعلى تركه العقاب والمخير فيه نستحق الثواب على فعله [والعقاب] إذا¹⁶⁹ نحن لم نفعله ولم نفعل ما يقوم مقامه، وفيها القبيح الذي نستحق بفعله العقاب ويتركه الثواب والله أعلم:

باب في قسمة أفعال الله تعالى:

لا شك في أن جميعها حسن لا مدخل للقبيح فيها كقوله הצור תמים פעלו¹⁷⁰ وتماه فنفي عنه وجه القبيح بقوله תמים פעלו وما يفعله تعالى من الآلام فعلى قسمين، أحدهما على جهة العقوبة للذي تقدم للعبد من الخطأ، كإماتة الأولاد وهلاك الأموال بأفعاله، ومن جنسه قال الولي عليه السلام יהיו בניו יתומים וגו'¹⁷¹ وظاهر ما ذكره في אם בחקתי وفي והיה כי תבוא אל¹⁷² يقتضي ذلك، وإن كان الأولى به وجه آخر لدخول الاדיק¹⁷³ مع הרשע¹⁷⁴ في ذلك، ومنه ما يكون للاعتبار لا لذنب تقدم، وإن كان في العقوبة اعتبار أيضاً، وهذا كمحنة איוב¹⁷⁵ عليه السلام וירמיהו¹⁷⁶ وسائر من لحقه ذلك من الأنبياء والصالحين الذين لا ذنب لهم، وقد يفعل تعالى ذلك مع التائبين¹⁷⁷ مع توبتهم وإن كانت التوبة قد أسقطت جميع ما تقدم من الخطأ لما يراه في حكمته، كما فعل ذلك مع דוד¹⁷⁸ عليه السلام، ولعل وجه الحكمة في ذلك هو أن الخاطيء قد اعتاد الخطأ أو عرفه، فيفعل به تعالى ذلك ليشغله به [10ب] عنه

¹⁶⁸ Turtle-doves and pigeons used for sacrifices.

¹⁶⁹ ولعله مشطوب.

¹⁷⁰ Deuteronomy 32:4: "The Rock! – His deeds are perfect, Yea, all His ways are just ..."

¹⁷¹ Psalms 109:9: "May his children be orphans, his wife a widow."

¹⁷² These are two pericopes of the Torah which contain warnings of divine retribution for failing to heed the divine commandments. The first begins with Leviticus 26:3 and the second with Deuteronomy 26:1

¹⁷³ A righteous person.

¹⁷⁴ A wicked person.

¹⁷⁵ Job.

¹⁷⁶ Jeremiah.

¹⁷⁷ אלתאבתין في الأصل.

¹⁷⁸ David.

فينسأه ويعتبر أيضاً بذلك¹⁷⁹ ويفزع في كون ذلك سبباً لوفاء ما ضمنه على نفسه من ترك المعاودة، وقد يكون في ذلك اعتبار للغير أيضاً، ولا بد من أن¹⁸⁰ يعرضه (؟) على ما بلحقه^[ه] من ذلك في أفعاله ما تفضل به على العبد من النفع¹⁸¹ بخلقه (؟) إياه حياً قادراً مشتهاً، وقد يمكنه من نيل المشتهاً، وقد يكلفه، وذلك تفضل أيضاً^[و]واب¹⁸² الذي يفعله تعالى وإن كان واجباً في حكمته فاعله فأصله تفضل لأن وجوبه معلق بالتكليف، وأصل التكليف تفضل، وكذلك ما يفعله تعالى ليستدعي به إلى الطاعة ويبعد به عن المعصية تفضل أيضاً لأنه متعلق بالتكليف، وإذا كان التكليف والثواب وجميع ما هو تفضل ما يحصل¹⁸³ إلا وهو تعالى مرید له كانت الإرادة تجري مجراه في باب التفضل، وقد يفعل في الآخرة العقاب على جهة الاستحقاق والله أعلم:

باب في وجوب بعثة الرسول عليه السلام:

قد ثبت أن لله تعالى علينا فرضاً، وطريق معرفته العقول كالامتناع من الظلم وكشكر المنعم والامتناع من الكذب الذي لا¹⁸⁴ يجلب¹⁸⁵ به نفعاً ولا يدفع به ضرراً ما كان فيه ذلك محمول عليه وكوجوب معرفة الله تعالى¹⁸⁶ بجميع أوصافه وما لا يتم المعرفة إلا بها كالعلم مجد^[و]ث العالم فهذه وأمثالها لا نفتقر في معرفة^[11] وجوبها إلى سماع وههنا فرائض لا طريق إلى معرفتها إلا السمع، وذلك كحفظ السبت والأعياد وكثير من الطمأ¹⁸⁷ ^[و]الظهر في ^[م] يتعلق بالأكل والشرب واللمس ولبس¹⁸⁸ ^[و]التقريب^[و] القرايين

179 إضافة في الهامش.

180 إضافة فوق السطر.

181 אלנפס في الأصل، مع تصحيح فوق السطر.

182 ואלל[ת]ואב في الأصل.

183 إضافة فوق السطر.

184 إضافة فوق السطر.

185 יתגד في الأصل ومصحح فوق السطر.

186 כווגב ... תעל, إضافة في الهامش.

187 طمأ = טמא = impurity.

188 Ritual fringes.

وظائف ذلك يتسع ذكره، وإذا¹⁸⁹ أوجبت الحكمة تكليفنا ذلك وكان لا طريق إلى معرفة [و]جوبها من جهة العقل وجب تعريفنا ذلك سمعاً، وقد كان يجوز أن يعرفنا تعالى جميع ذلك بأن يخلق كلاماً يدلنا على أنه تعالى هو المتكلم به دون سائر المخلوقين كما فعل ذلك في خطابنا بعشر كلمات،¹⁹⁰ وقد كان يجوز أيضاً أن يجعل الوساطة بيننا وبينه ملائكة المقربين، لكنه¹⁹¹ تعالى عدل إلى بني آدم [ب]انتسابهم، وعدل إلى الوساطة دون الخطاب لأن الخطاب يحتاج في¹⁹² معرفته في أنه خطابه إلى آية¹⁹³ على ما سأذكره، [ف]أخبره (؟) من بعد خلائه التي يفتقر إليها الرسول، ومع ذلك فسماع كلامه تعالى يورث الدوام عليه الهلاك، ولذلك قالت الأمة لموسى عليه السلام دبر انا ونسمعها واول يدبر عمنا انا¹⁹⁴ وقال أيضاً كي مي كل بشر אשר שמع كול انا ونسمعها واول يدبر عمنا كاشر שמעת انا ونسمعها¹⁹⁵: ثم أنهم استدعوا الرسول عليه السلام إلى الوساطة¹⁹⁶ بقولهم قرب انا ونسمع¹⁹⁷ فلما كان في خطابه تعالى هذا وجب في حكمته إنفاذ الرسول من بني آدم ليكون هو الوساطة بينه تعالى وبينهم والله أعلم:

[11ب] تم الجزء الأول من كتاب النعمة بمحمد الله وعونه يتلوه في الثاني باب في الطريق إلى معرفة كلام الخالق وأنه كلامه تعالى دون سائر المخلوقين: **ברוך יי לעולם** **אמן ואמן**:¹⁹⁸

¹⁸⁹ פאדא في الأصل ومتصحح فوق السطر.

¹⁹⁰ See Exodus 20:1-16.

¹⁹¹ ליכנה في الأصل.

¹⁹² אלי في الأصل، مع تصحيح فوق السطر: פי.

¹⁹³ אנה في الأصل، مع تصحيح فوق السطر: איה.

¹⁹⁴ Exodus 20:16: “You speak to us,’ they said to Moses, ‘and we will obey; but let not God speak to us, lest we die.”

¹⁹⁵ Deuteronomy 5:23: “For what mortal ever heard the voice of the living God speak out of the fire, as we did, and lived?” The author was evidently quoting from memory, for his quotation varies from the massoretic version. According to his quote, the verse reads “... out of the fire as you have heard, and lived?”

¹⁹⁶ אלואסטא في الأصل ومتصحح فوق السطر.

¹⁹⁷ Deuteronomy 5:24: “You (Moses) go closer and hear ...”

¹⁹⁸ May God be blessed forever. Amen and Amen.

بسم الله الرحمن الرحيم:

باب في الطريق إلى معرفة كلام الخالق وأنه¹⁹⁹ كلامه تعالى دون سائر المخلوقين:

قد علم أن الطريق إلى معرفته تعالى في دار التكليف من جهة الاستدلال لا ضرورة ولذلك وقع الخلاف بين الناس في ذلك مع كثرة المخالفين، وصح وقوع الشبهة في طريق معرفته وإن أمكن زوالها، وصح منا أيضاً الاستدلال عليه بحدوث عالمه، وقد مضى الكلام في نفي رؤيته تعالى، وليس يجوز أن أعرف والحال هذه كونه متكلماً تعالى ضرورة لأن معرفته أصل للمعرفة بكونه متكلماً تعالى، وليس يجوز أن يكون الطريق إلى معرفة الأصل استدلالاً والطريق إلى معرفة الفرع ضرورة فيكون الفرع أقوى من الأصل لقوية طريقته، فإذا ن طريق معرفة كلامه هو الاستدلال، ولا يعرف ذلك لكون كلامه تعالى هائلاً يكاد (؟) الموت يحل بسامعه²⁰⁰ لأن في ملائكته من هذه صفة كلامه لقوله في الملائك الذي رآه *בני אלה*²⁰¹ عليه السلام *וקול דבריו כקול המון*²⁰² ويجوز أضعاف ذلك في القوة ممن لم يعلمنا الكتاب به وقد يجوز أن يد تعالى [12] بعض ملائكته بطول النفس حتى أنه يورد الكلام الكثير من غير نفس وكذلك²⁰³ يجوز أن يخلق من يتفق هو وغيره [في] الصوت حتى أن أحداً لا يمكنه أن يفرق بين صوتيهما (؟)، وبالجملة أن لا صفة يشار إليها في كلام [الخالق] تعالى إلا²⁰⁴ ممكن أن يقدر تعالى بعض المخلوقين عليها وإنما الخطأ الكثير فنفيه من الملائكة سمعاً لا عقلاً لأن إثبات الملائكة طريقة السمع أيضاً فكذلك²⁰⁵ نفي الخطأ عنهم، وإذا كان ذلك كذلك فيجب أن يكون طريق معرفة كلامه تعالى²⁰⁶ آية وبرهان أو قول الرسول،

¹⁹⁹ *א* في الأصل ومتصح فوق السطر.

²⁰⁰ *סאמעוה* في الأصل ومتصح فوق السطر.

²⁰¹ Daniel.

²⁰² Daniel 10:6: "... and the sound of his speech was like the noise of a multitude."

²⁰³ *אלדאלך* في الأصل ومتصح فوق السطر.

²⁰⁴ إضافة فوق السطر.

²⁰⁵ *פלדלך* في الأصل ومتصح فوق السطر.

²⁰⁶ إضافة فوق السطر.

ولذلك تقول أن بني إسرائيل عرفوا الكلام الذي سمعوه أنه كلام الله²⁰⁷ تعالى إما بقول موسى عليه السلام وإما بالآيات التي رأوها في ذلك اليوم والله أعلم:

باب في²⁰⁸ صفة الرسول:

لا يبعث الله إلى عباده رسولاً يعلم منه أنه يكذب في رسالته ولا <من> يكتم ما أمره به بادائه إليهم ولا يؤري²⁰⁹ ولا من يعلم أنه يلحقه عارض يمنعه²¹⁰ من أداء الرسالة لأن جميع ذلك لو جاز عليه كان ناقضاً للغرض، لأن الغرض هو أن يعرفوا من جهته ما لا يعلمونه²¹¹ إلا منه، فلو جاز أن لا يؤدي الرسالة²¹² إذ لا يؤديها على وجهها لم يتم ما ذكرته، ولا يجوز عليه أيضاً الكذب في أخباره كلها لأننا قد تعبدنا بتصديقه في سائر [12ب] أخباره ولأن ذلك ينفرنا من نبوته وإن كانت الآية والبرهان يدلنا على صدقه، وكيف يجوز أن يكون من الغرض في بعثته أن يقرب إلى طاعته تعالى ويبعد [عن] معصيته على صفة ينفر الناس من قبول أمره ونهيهِ؟ ولا يجوز عليه أيضاً فعل الصغائر السخيفة كالتطيف (؟) في حبة أو سرقة باذنجانة، ولا [ي]جوز عليه كلام اللهو والهرؤ، وما قصد به التنبيه وإن كان ظاهره لهواً فجائز لأن الغرض به غير ظاهره، وهذا كما فعل אליהו²¹³ عليه السلام בעובדי הבעל ונביאיו וכמריו²¹⁴ ولما²¹⁵ قصد بذلك التنبيه إلى صفات الأوثان والفرق بين صفات الله تعالى وبينها كقوله عليه السلام ויהי בצהרים ויהתל בהם אליהו ויאמר קראו בקול גדול כי אלהים הוא כי שיח וכי שיג לו וכי

²⁰⁷ إضافة فوق السطر.

²⁰⁸ إضافة فوق السطر.

²⁰⁹ يوري: + לא יעותל (مرموز للحذف).

²¹⁰ يمنعه: تمنعه، في الأصل ومتصحح فوق السطر.

²¹¹ يعلمونه في الأصل ومتصحح فوق السطر.

²¹² يودي ألو رسالته: مرموز للحذف.

²¹³ Elijah.

²¹⁴ "with the worshippers of Ba'al, his prophets and his priests"

²¹⁵ لا في الأصل ومتصحح فوق السطر.

דרך לו אולי ישן הוא וייקץ²¹⁶: ولا يجوز عليه فعل الكبائر بعد نبوته، لا ظاهراً ولا خفياً وإن كان يتوب²¹⁷ عنها، لأن تعظيمه وإكرامه قد وجب علينا في حال غيبته كما (؟) في حال حضوره، وذلك في جميع الأحوال من غير تخصيص، ولذلك وجب التأويل في قصة ٦١٦²¹⁸ عليه السلام على وجه يطابق هذا الأصل: وأما إن سأل من هو كافر به تعالى أو من هو مرتكب الكبائر وذلك منه ظاهر فالأمر في بابه ظاهر إذ التفسير قائم فيه، وكذلك من يجوز عليه في وقت رسالته، وإذا كان من وصف [8]²¹⁹ الحكم ما ذكره بقوله انوشي حיל יראי אלהים אנשי אמת שונאי בצע²²⁰ وفي الشهود أيضاً قال وaeידה לי עדים נאמנים²²¹، فكيف يجوز أن يكون صفة النبي خلاف ذلك²²² وهذا منه أخرى؟ وقد قيل أن من عصى قبل رسالته وتاب عنها أو جوز عليه ذلك قبل رسالته فمنزله²²³ ما تقدم في أن ذلك منفر، وأما الصغائر الواقعة على جهة الغلط وعلى ضروب من التأويل وغير ذلك فإنها تجوز عليهم لأنها تقع وهي مكفرة بما تقدم من الطاعات، ولهذا²²⁴ موضع نشرحه²²⁵ فيه، وجميع ما ذكرته من صفة النبي عليه السلام هو ما قيل في صفة الملائك الذي هو واسطة بين الرسول وبين الله تعالى، وما قلته في الكلام الذي سمعه بني إسرائيل هو قائم في ما سمعه موسى عليه السلام، ولو قال له ملاك قد عرف صدقه أن هذا كلام الله تعالى لعرف ذلك، ولو قال له تعالى بعد معرفته أن الخطاب من عند الله تعالى:

²¹⁶ I Kings 18:27: “When noon came, Elijah mocked them, saying, 'Shout louder! After all he is a god. But he may be in conversation, he may be detained, or he may be on a journey, or perhaps he is asleep and will wake up.’”

²¹⁷ ימות في الأصل ومتصحح بيد الكاتب.

²¹⁸ David.

²¹⁹ RNL Yevr.-Arab. I:996

²²⁰ Exodus 18:21: “... capable men who fear God, trustworthy men who spurn ill-gotten gain ...”

²²¹ Isaiah 8:2: “and call reliable witnesses ...”

²²² כלאף דלך إضافة فوق السطر.

²²³ במנזלתה في الأصل.

²²⁴ והאדא في الأصل ومتصحح فوق السطر.

²²⁵ נשרח في الأصل ومتصحح فوق السطر.

أي خطاب سمعته من غير شخص تراه فهو خطابي، لعرف ذلك على مر الدهر من غير آية تقدم²²⁶ في²²⁷ كل دفعة والله أعلم:

باب في وجوب فعل الآيات والبراهين على يد الرسول:

إذا بعث الله تعالى إلى عباده رسولاً وكان لا بد من تصديقه تعالى له إذ لا يجوز أن يكون كلام الرسول ودعواه هما الحجة في ذلك، إذ المدعي المبطل يشاركه في دعواه، ولو شهد تعالى له بكلام يفعله لكان لا بد [8ب] في معرفة أن هذا الكلام كلام له من برهان، فإذا كان البرهان لا بد منه مع الكلام كان بوجوده²²⁸ مع رفع الكلام أولى، ولذلك أجرى الله تعالى عاداته في الدلالة على تصديق النبي عليه السلام بإقامة²²⁹ الآية والبرهان، ولذلك لما طلب (? موسى عليه السلام دلالة على تصديقه بقوله وهن لا يأمينو لي ولا يسمعوا كي يأمروا لا نראה أليך²³⁰ أمره رب العالمين بما فعله على يده وكذلك يهوشع²³¹ خليفته عليه السلام ويشعيا²³² فهذا بشق²³³ الأردن وقيام تلك المياه وما يتعلق بذلك ووقوف الشمس والقمر بقوله شמש בגבעון דום וירח בעמק אילון²³⁴ وقال في المعشة וידם השמש²³⁵ وتماه: وهذا برحوق الشمس إلى وراء عشر درجات بقوله וזה לך האות²³⁶ وبینها

²²⁶ فوق السطر: אן:

²²⁷ פיה في الأصل، مع تصحيح: פי.

²²⁸ לוגוה في الأصل ومتصحح فوق السطر.

²²⁹ بإقامة: + אלדלאלה، وهو مرموز للحذف.

²³⁰ Exodus 4:1: "What if they do not believe me and do not listen to me, but say: The Lord did not appear to you?"

²³¹ Joshua.

²³² Elijah.

²³³ שק في الأصل ومتصحح فوق السطر.

²³⁴ Joshua 10:12: "... Joshua addressed the Lord; he said in the presence of the Israelites: 'Stand still, O sun, at Gibeon, O moon, in the Valley of Aijalon!'"

²³⁵ Joshua 10:13: "And the sun stood still and the moon halted ..."

²³⁶ Isaiah 38:7: "And this is the sign for you from the Lord ..."

بقوله הנני משיב את צל המעלות אשר ירדה במעלות אחז בשמש אחרנית עשר מעלות וג'²³⁷ וכדכ סائر الأنبياء عليهم السلام والله أعلم:

باب في أن الفعل الواقع منا على صفة مخصوصة يقوم مقام التصديق بالكلام:

قد عَلَّمْنَا أَنْ فِي أَفْعَالِ الرُّؤْسَاءِ وَالْمُلُوكِ مَا يَفْعَلُونَهُ حَسَبَ دَعْوَاهُمْ مِنْ اجْتِلَابِ²³⁸ نَفْعٍ وَدَفْعِ ضَرَرٍ وَذَلِكَ كَأَكْلِهِمْ وَشَرِبِهِمْ وَنَوْمِهِمْ وَرُكُوبِهِمْ، وَمَا جَرَى هَذَا الْجَرَى فَهُوَ مُنْقَسِمٌ إِلَى قَسْمَيْنِ، فِيهِ مَا قَدْ جَرَتْ الْعَادَةُ بِفَعْلِهِ فِي أَوْقَاتٍ مَعْلُومَةٍ لَهْمُ كَالْأَكْلِ وَالشَّرْبِ وَالنَّوْمِ وَالرُّكُوبِ فِي يَوْمٍ مُعَيَّنٍ، وَفِيهِ مَا لَيْسَ لَهُ وَقْتُ مُعَيَّنٍ لَكِنْ²³⁹ سَبَبُهُ غَيْرُ خَفِيِّ كَالْخُرُوجِ لِأَمْرٍ²⁴⁰ مَهْمٌ وَافٍ مِنْ غَيْرِ [أ7]²⁴¹ عِلْمٌ بِخُرُوجِ²⁴² مَنْ يَرِيدُ أَنْ يَتَلَمَّ فِي الْمَلِكِ، وَخُرُوجِ الْمَاءِ عَنْ ضَفَّةٍ²⁴³ [نم] سَادَ مَوْضِعَهُ وَمَا جَرَى هَذَا الْجَرَى [ي]، وَجَمِيعُ هَذَا لَيْسَ (؟) لَهُ تَأْثِيرٌ فِي تَصْدِيقِ الصَّادِقِ لِأَنَّ سَبَبَهُ ظَاهِرٌ مُكْشُوفٌ، وَفِي أَفْعَالِهِمْ مَا لَمْ تَجْرِ عَادَتُهُمْ بِفَعْلِهِ، فَإِنْ اتَّفَقَ لَهْمُ فَعْلِهِ فَلَا بَدَّ مِنْ بَيَانِ سَبَبِهِ لِكُلِّ مَنْ شَاهَدَهُ إِمَّا قَبْلَ فَعْلِهِ أَوْ بَعْدَهُ، وَهَذَا كَتَبِيَامِ الْمَلِكِ الْعَظِيمِ مِنْ كُرْسِيِّهِ وَجُلُوسِهِ عَلَى الْأَرْضِ وَنَزْعِهِ لِتَاجِ رَأْسِهِ وَتَخْرِيقِهِ لِثِيَابِهِ وَمَشِيهِ حَافِيًا وَلِبَسِهِ لَمَّا²⁴⁴ لَمْ تَجْرِ عَادَتُهُ بِلِبَاسِهِ، فَهَذَا وَمَا جَرَى بِجَرَاهِ إِنْ ظَاهَرَ أَمْرُهُ كَانَ هُوَ السَّبَبُ فِي فَعْلِهِ دُونَ غَيْرِهِ، وَإِنْ لَمْ يَظْهَرِ سَبَبُهُ وَادْعَى مَدْعٍ أَنَّهُ قَدْ فَعَلَ لِتَصْدِيقِهِ كَانَ هُوَ الظَّاهِرُ، فَإِذَا فَعَلَهُ الْحَكِيمُ الَّذِي قَدْ عِلْمُ أَنَّهُ لَمْ يَورِ وَيَعْمَ عِلْمُ بِهِ تَصْدِيقِ الْمُدْعَى، وَهَذَا كَرَجُلٍ ادَّعَى عَلَى بَعْضِ الْمُلُوكِ الْحُكَمَاءِ أَنَّهُ رَسُولُهُ لَوْسَاطَتِهِ²⁴⁵ بَيْنَهُ وَبَيْنَ رَعِيَّتِهِ فِي أُمُورٍ يَذْكُرُهَا، وَيَقُولُ مَعَ ذَلِكَ إِنْ الدَّلَالَةُ عَلَى صِدْقِ قَوْلِي هُوَ نَزُولُ الْمَلِكِ مِنْ كُرْسِيِّهِ وَمَا جَرَى بِجَرَاهِ، إِنَّهُ كَانَ لَا

²³⁷ Isaiah 38:8: "I am going to make the shadow on the steps, which has descended on the dial of Ahaz because of the sun, recede ten steps."

²³⁸ אגרתאד في الأصل.

²³⁹ ליכין في الأصل. إمالة.

²⁴⁰ לא לאמר في الأصل.

²⁴¹ RNL Yevr.-Arab. I:996

²⁴² לכרוג في الأصل ومتصحح فوق السطر.

²⁴³ טנה في الأصل ومتصحح في الهامش: 'ל'נה.

²⁴⁴ מא في الأصل ومتصحح فوق السطر.

²⁴⁵ לווסטתה في الأصل ومتصحح فوق السطر.

باب²⁶¹ في أن البرهان من فعله تعالى إنما يقوم مقام التصديق بالقول لأنه قد استمد بصفة مخصوصة:

قد ثبت أن في أفعاله تعالى ما قد علم أن الوجه في فعلها هو ما اقتضت حكمته أن يدبر بها عباده ويسويهم، كدور الشمس والقمر وتحريك النجوم وجريان الأنهار ونبات الشجر وما جرى هذا المجرى مما له أوقات معروفة، [13] وفي أفعاله تعالى مما هو جارٍ هذا المجرى إلا أن وقته غير معلوم، كزلزلة الأرض وهلاك البلاد بالأمواج والأمواه وما جرى مجراها وفيه ما لا²⁶² تجري العادة بفعلها، كقلب الأنهار من ماء إلى دم، وشق البحر والأنهار أيضاً، ونصب الماء الجاري فيها كالأسوار وقلب العصي حية. فهذا وما أشبهه إذا هو تعالى فعله عقيب دعوى الرسول وجب أن يكون مقامه مقام قوله تعالى صدقت لأن ما كان خارقاً للعادة هو في بابه أقوى من الذي ذكرته من فعل المخلوقين²⁶³ الذي كان ظاهره يقتضي التصديق، فلا بد للبرهان من أن يكون خارقاً للعادة، ولا بد من كونه فعلاً لله تعالى لأن الدلالة قد دلت على أنه لا يفعل القبيح، ومن لا يفعل القبيح²⁶⁴ لا يصدق الكذاب، ومن لا يورّي ويعمي لا يجوز أن يفعل ما ظاهره يقتضي التصديق وهو لا يريد من [يرجوا]، فيعلم بذلك أنه تعالى إذا فعل²⁶⁵ ما خرق به عادته و[اقتضى] ظاهره²⁶⁶ التصديق وجب²⁶⁷ أن يكون قد قصد إلى تصديق [رسوله] عليه السلام، وإذا قصد ذلك وفعله وجب تصديق الرسول عليه السلام والله أعلم:

باب في الطريق إلى معرفة أن البرهان خارق للعادة وأنه من فعل الله تعالى:

وقد علم من تصفح أخبار البلاد وما جرى مجرى العمارة من البراري المسلوكة وما جرى مجراها من الجزائر إذ لا معتبر بالمواضع التي لا تسكن وعرف ما جرت عادته تعالى فيها قديماً وحديثاً أن ما

²⁶¹ באן في الأصل ومصحح في الهامش.

²⁶² סם في الأصل.

²⁶³ אלמלוקין في الأصل.

²⁶⁴ ומן ... אלקביח: إضافة في الهامش.

²⁶⁵ إضافة فوق السطر.

²⁶⁶ ט'אהר في الأصل.

²⁶⁷ וגבאן في الأصل.

عدّناه²⁶⁸ (؟) برهانا للنبي عليه السلام لم تجر به عادته تعالى وأن لا فرق بين [13ب] مدعي ذلك في بلاد وإن بعدت وبين المدعي لذلك في بلاد وإن قربت ولا معتبر بقول من لم يمارس هذه الأشياء ولم يعرفها كالأعرابي المنقطع في البرية أو [1] [ل] [ري] [اني] الملازم لقريته الذي لا يهमे إلا أمر معيشته، فمن²⁶⁹ هذه حاله قد يخفى عليه الكثير حتى أنه ربما رأى من الفاكهة ما كثر بعجبه منه وقدر أن ذلك جديد من خلق الله تعالى، وغيره لا يحفل بذلك، ومن استقرأ²⁷⁰ أسبار هؤلاء رأى العجائب فيها، ولا معتبر أيضاً بقول المرتكب الجسور الذي لا يفكر في ما قال إذ كان²⁷¹ هذا لا يحتشم²⁷² أن يقول في جميع ما نذكره له أن العادة فيه جارية، فهذا الذي ذكرته وما أشبهه هو الطريق إلى معرفة أن هذا الفعل خارق للعادة، أعني برهان الرسول، وإذا علم أن ليس في مقدور المخلوقين ما يصير به النبات حية ولا ثعباناً ولا ما يصير به الماء دماً علم أن ذلك من فعل الخالق تعالى وأن قول الكتاب ومשה واهرون عשו את כל המופתים האלה²⁷³ يريد أنهما فعلا ما عنده كانت المופתים²⁷⁴ والله أعلم:

باب في الطريق التي يعرف بها النبي مراد الله تعالى بكلامه²⁷⁵:

قد تقدم القول بأن الطريق إلى معرفة كونه تعالى مريداً هو الاستدلال لأنها فرع على العلم بذاته، والمعرفة به استدلال، وكذلك أيضاً ما هو فرع عليه، وإذا كان هذا هكذا وكان لا يخاطب الله نبيه بغير لغة قد عرف حقيقتها ومجازها، ولا يجوز أيضاً أن يخاطبه²⁷⁶ بكلام لا يقصد به فائدة لأن ذلك هو الكلام الهذيان الذي قد اكتفه العبث [17] وهذا لا يجوز عليه تعالى ولا يجوز أيضاً أن يكذب في كلامه لأن

²⁶⁸ אעדדנאה في الأصل ومصحح في الهامش: אדעיןאה.

²⁶⁹ تصحيح فوق السطر: אן

²⁷⁰ אסתקר في الأصل.

²⁷¹ אד כאן: إضافة في الهامش.

²⁷² לא יחתשם: تصحيح فوق السطر. מיתשם في الأصل.

²⁷³ Exodus 11:10: "Moses and Aaron had performed all these marvels before Pharaoh"

²⁷⁴ Marvels.

²⁷⁵ إضافة في الهامش.

²⁷⁶ יכאטב في الأصل ومصحح فوق السطر.

حقيقة، ومراده أيضاً من يترك صاحبه تحت الثلج والبرد والقاتل له أيضاً بالجوع والعطش، ولهذا القسم الثاني كان مجازاً، ثم إنه عرف في اللغة حتى أنه صار بمنزلة الحقيقة في أصل اللغة، ومتى أراد تعالى المجاز أقرن معه البيان في الحال من غير تأخير، وإن كان ذلك²⁸⁹ البيان مكتوباً بعد فصول كثيرة من كتابة الفرض، هذا إن لم يكن بيانه في العقول مثل قوله ويرد م' عيني אל צד והשתחוو להדם رגליו²⁹⁰ لأن بيان جميع ذلك في العقول والذي بيانه معه هو قوله שמור את יום השבת לקדשו²⁹¹ وبين أن לקדשו هو لا תעשה כל מלאכה²⁹² وكقول ירמיה عليه السلام ولكדש את יום השבת לבלתי עשות בה כל מלאכה²⁹³ ومن البيان أيضاً تخصيص العموم مثل قوله כל מלאכה לא יעשה בהם אך אשר יאכל לכל נפש²⁹⁴ وقد يخاطبه تعالى بلفظة شرعية كقوله זאת תורת העולה²⁹⁵ وكذلك חטאת ואשם ופסח ושלמים ומנחה ותודה ונדר ונדבה²⁹⁶ فلا بد من بيان جميع ذلك للنبي عليه السلام أولاً ليعرف به مراد الله تعالى، وشرح جميع ما يقتضي هذا الباب مما لا بد لكل نبي متدين من العلم به يطول، وأرجو أن يكون في ما ذكرته كفاية وتبنيه والله أعلم:

[16أ] باب في أن موسى عليه السلام²⁹⁷ رسوله ونبيه وصفوته:

قد بعث الله تعالى إلى بني إسرائيل [موسى عليه السلام وأمره بالذي يؤد] [إيه إليهم من الفرائض التي لا طريق إلى معرفتها إلا سماعاً، وإن ذكر فيها ما يقتضيه العقل فذلك على جهة التوكيد، وأبانه تعالى ممن ليس نبي بالآيات والبراهين التي فعلها على يده، وهي خمس آيات فعلها على يده حين وافى إلى بني إسرائيل

²⁸⁹ إضافة فوق السطر.

²⁹⁰ It is not clear to which verse(s) the author is referring. The last three words appear to be taken from Psalms 99:5: "... and bow down to His footstool . . ."

²⁹¹ Deuteronomy 5:12: "Observe the sabbath day and keep it holy"

²⁹² Exodus 20:10 and Deuteronomy 5:14: "... you shall not do any work ..."

²⁹³ Jeremiah 17:24: "... but hallow the sabbath day and do no work on it."

²⁹⁴ Exodus 12:16: "... no work at all shall be done on them; only what every person is to eat ..."

²⁹⁵ Leviticus 6:2: "This is the ritual of the burnt offering."

²⁹⁶ These are all types of sacrifices.

²⁹⁷ إضافة فوق السطر.

بقوله **ויעש האתת לעיני העם:**²⁹⁸ وهي إقلاب العصا حية ورجوعها، وكذلك اليد ورجوعها²⁹⁹، وقلب الماء دماً وكذلك ما فعله تعالى في عصا هارون عليه السلام تصديقاً له عالماً³⁰⁰ (؟) وهو إقلابه لعصاه تنيناً ورجوعها أيضاً إلى حالتها الأولى، وابتلاعها لعصا السحرة وهي عصا لقوله **וישלך אהרן את מטהו לפני פרעה ולפני עבדיו ויהי לתנין.**³⁰¹ ثم قال وتבלע מטה את מטותם:³⁰² وكذلك أيضاً ما فعله على يديه الضربات الشاملة لآيات وبراهين تفي على عددها³⁰³ إذا عدّها عشرة، وكذلك شق البحر العظيم ووقوف الماء أسواراً وجمده في قلب البحر، ثم رجوعه وتغريقه المصريين، وما فعله تعالى على يديه في البر من نزول المن أربعين سنة ووقوف الغمام وتظليله لبني إسرائيل، وثبات عمود النار وإخراج الماء من الصخر وابتلاع الأرض للظالمين ونزول النار لإحراقهم ونزولها³⁰⁴ أيضاً لأجل القرابين وما لا يحصى كثرة، وفي واحدة من هذا [16ب] كفاية في الدلالة على دعواه إذ فعلها كان³⁰⁵ عقيب قوله اللهم³⁰⁶ أني إن كنت رسولك فافعل على يدي كيت وكيت، ولم يدخل اللبس ولا الحيلة في قلب العصار [أ] حية ولا في شق البحر و[م] جرى مجراها، إذ لو جرى ذلك لكان المشاهدون لا يعلمون، ولو لم يعلموا وهم الأصل لم نعلم نحن ذلك لأننا فرغ لهم، وفي علمنا بذلك عند تواتر أخبارهم وانتشارها في السنين الكثيرة <بالكثرة> العظيمة التي تفي على عددنا الآن بأضعاف وقولهم رأينا وشاهدنا، بعلم لا يداخلنا فيه شك ولو شككنا فيه جميع أهل الأرض، دلالة على صحة ما ذكرته، ومعلوم أن حالتنا الآن في³⁰⁷

²⁹⁸ Exodus 4:30: "Aaron repeated all the words that the Lord had spoken to Moses, and he performed the signs in the sight of the people ..."

²⁹⁹ וכדלך ... ורגועהא: إضافة في الهامش.

³⁰⁰ עאלם في الأصل.

³⁰¹ Exodus 7:10: "Aaron cast down his rod in the presence of Pharaoh and his courtiers, and it turned into a serpent."

³⁰² Exodus 7:12: "But Aaron's rod swallowed their rods. "

³⁰³ עדההא في الأصل.

³⁰⁴ ونزولها: + אלנאר, إضافة فوق السطر.

³⁰⁵ تصحيح فوق السطر. في الأصل: מן.

³⁰⁶ אללה להם في الأصل وفوق السطر: הם.

³⁰⁷ إضافة فوق السطر.

عددنا أسوأ³⁰⁸ من سائر من تقدمنا في عهدهم،³⁰⁹ وهذا معلوم من جهة الأخبار لأن أهل العراق يقولون ذلك عند ذكر أعداد اليهود الآن ويشيرون إلى محافلهم ومواضع صلواتهم ويقولون كانت هذه الكنيسة تجمع أوفاً من الناس، ومن شاهد كتابهم الآن يقوى عنده ما يخبرونه به، وكذلك أهل خراسان والجبل وبلد خوزستان وبلد الروم والشام والغرب فليس لأحد وله (؟) الهراة (؟) أن يدعي قلة عددنا في ما مضى ويقول إنكم بقية بقتة بقتة السيف، يريد العدد القليل، ونحن حقيقة بقية السيف وبقية بقتة بقتة، ولقد أعلمنا خالقنا تعالى بهذه الحال على يد موسى عليه السلام في فصلي العهد وهما **אם בחקתי והיה כי תבוא** وفي **פסל האזינו**³¹⁰ أيضاً على جهة الجملة، ثم إنا عرفنا ذلك على جهة التفصيل عند نزول الحنة بنا وكان ذلك عند خلافنا (؟) وتركنا لشريعة موسى عليه السلام ولا فرق بين من لم يثبت شق البحر مع كون موضعه . . .

* * *

[20ب] ³¹¹باب في منع تأخير البيان

ليس يجوز ان يخاطب تعالى نبيه بلفظ لها حقيقة في اللغة [21أ] أو ما قام مقامها في الحقيقة ويريد بذلك تعالى سوى الظاهر إلا ويبين ذلك لنبيه في ذلك الموقف [في] جملة أو ³¹² [ف]مفصّل، وإلا أدى إلى أن لا يعرف بكلامه في تلك الحال شيئاً، وهذا هو الع[ب]ث الذي يجب نفيه عنه تعالى، الأخرى أنه لو جاز أن يتكلم بالعموم ويريد الخصوص وبالأمر ويريد التهديد وبالتهي ويريد الخبر والأبين في جميع ذلك مراده في الحال جاز أن يذكر البقر والضأن ومراده **תורים** و**בני יונה**³¹³ والأبين ذلك في الحال لأن الطريقة واحدة، ولو جاز ذلك جاز أن يكلم موسى عليه السلام بلغة النبط وهو لا يعرف غير لغة العبراني ولا

³⁰⁸ **אסא** في الاصل.

³⁰⁹ **עדההם** في الاصل.

³¹⁰ These are pericopes of the Torah.

³¹¹ RNL Yevr.-Arab. I:996

³¹² **אן** في الاصل.

³¹³ Turtle-doves and pigeons

يفهم من تلك اللغة شيئاً ولا يبين له ذلك في الحال، وجاز مثله أن يخاطب الله تعالى النائم في حال نومه والسكران في حال سكره وإن لم يكن في الحال من يسمع كلامه تعالى، ويحسن³¹⁴ منه ذلك على هذا القول لأنه يعرفه ما مراده في حال اليقظة من النوم والصحو من³¹⁵ السكر، وفي هذا ما فيه وإذا كان ذلك غير جائز لم يجوز³¹⁶ أن يؤخر الله تعالى بيان مراده إلى أوقات بعيدة، ولا فرق في ذلك بين العموم في الناس وبين العموم في الزمان إذ لو أجزنا عليه ذلك في الزمان لأجزنا تلك عليه في عموم الناس³¹⁷ وكان يجب أطراد هذه العلة في سائر أقسام الكلام، وفي هذا ما أبعدها³¹⁸ أولى،³¹⁹ وليس سبيل تأخير القدرة كسبيل تأخير البيان وإن كان تأثيرها في الفعل [21ب] أقوى من البيان، لأن في تأخير البيان ما ذكرته من العبث و[ذلك قبيح، وليس ذلك في تأخير القدرة، فلذلك أجزنا أن يكلف تعالى من هو عاجز في الحال وما يريد [منه] فعله بعد سنين، وإن تأخرت] قدرته إلى تلك المدة، وإن لم يجوز ذلك في البيان على ما تقدم به القول والله أعلم:

باب في تأييد شرع موسى عليه السلام ومنع النسخ فيه³²⁰:

وقد أزم الله تعالى ما علينا الآن من شرع موسى عليه السلام لسائر الأجيال أجيال³²¹ بني إسرائيل، ولا معتبر بلفظة أخرى إذ ذلك كلام في لغة دون الكلام في المعنى، ونحن لا نفسر ما يدل على اللزوم في جميع الأجيال بلفظة أبداً إن كان الأمر على ما قيل فيها، فكيف والظاهر فيها من اللزوم والثبات خلاف ما ادعي فيها من الانقطاع لأن قول القائل لولده الزم العلماء أبداً ومجالسهم كذلك، لا يعلم انقطاع ذلك إلا من

³¹⁴ تصحيح في الهامش. في الأصل: ויאסד.

³¹⁵ إضافة فوق السطر.

³¹⁶ إضافة فوق السطر.

³¹⁷ אלאגנאס في الأصل.

³¹⁸ מא פיה אבעדנא في الأصل، مع تصحيح بخط آخر: מא אבעדנא.

³¹⁹ אולא في الأصل.

³²⁰ מנה פיה في الأصل ومتصح بالخط الثاني.

³²¹ لعله مشطوب.

וג'335 وهذه المصاوتות³³⁶ هي جميع ما وصى به موسى عليه السلام، وما قال فيه لفظ الدوام فهو له وما لم يقل فحكمه حكمه، وهذا معلوم من قول الأمة، ومع ذلك فإننا نعلم أن من دين موسى عليه السلام المنع من أكل لحم الجمل والخنزير والأمر بحفظ السبت ونجاسة الندا³³⁷ وختانة الولد في يوم الثامن من غير مانع³³⁸، ذلك أيضاً قد علمنا بعلم لا يدخل الشك فيه ولا يلوي³³⁹ به أن ذلك بأسره وما مثله لا يجوز زواله عن بني [22ب] إسرائيل ودار التكليف باقية وأن من جوز أن ورد التكليف بوجوب تقرب³⁴⁰ لحم الخنزير والجمل على مذبج الله تعالى بعد ورود شرع موسى عليه السلام وكذلك سقوط السبوت وانتقال حكمها إلى يوم الخميس [م] لئلا ووجوب ترك الختانة وانقلاب سائر ما [شرع] فيه شرعاً إلى خلافه هو كمن جوز أن المذكور ليس بشرع لموسى عليه السلام وهذا بعيد كما قد ورد³⁴¹، وقد ثبت في ما تقدم أن تأخير البيان لا يجوز وأن من جوز تأخره إلى ألف من السنين فقد أبعد، كأنه مثلاً يقول احفظوا السبت وهي لازمة لسائر الأجيال أجيال بني إسرائيل، ولا يبين في الوقت أن مراده أجيال مخصوصة، ثم أنه يبين³⁴² ذلك بعد مضي ألف سنة ويقول مرادي بالأجيال الأجيال التي مضت حسب دون ما يأتي من³⁴³ بعد ذلك، وقد بينت في ما تقدم بعض³⁴⁴ هذا وأنه تعالى لو أراد التخصيص لبين كما أنه إذا قال اقتل ألف رجل وقد أراد تسع مئة يقرن بذلك التخصيص لا محالة، ولا³⁴⁵ يجوز تأخير ذلك لأن الأصل³⁴⁶ الأول عموم في الزمان وهذا عموم في الأشخاص، فلو جاز تأخير البيان في أحدهما لجاز في الآخر وأدى ذلك إلى

³³⁵ Deuteronomy 11:21: "To the end that you and your children may endure, in the land that the Lord swore to your fathers to give to them, as long as there is a heaven over the earth."

³³⁶ Commandments.

³³⁷ Menstruating woman

³³⁸ تصحيح في الهامش. في الأصل: מאנצוין.

³³⁹ ילול في الأصل.

³⁴⁰ تصحيح في الهامش. في الأصل: אכל.

³⁴¹ נרי في الأصل.

³⁴² פי אלוקות . . . יבין, إضافة في الهامش.

³⁴³ إضافة في الهامش.

³⁴⁴ בעד في الأصل.

³⁴⁵ יקרן . . . ולא: إضافة في الهامش.

³⁴⁶ إضافة في الهامش.

ما أزمناه من إجازة تأخير البيان، فأما قول الحكيم منا لغلामه اشتر كل يوم لمنزلي رطل خبز، ثم أنه بعد مدة يقول له لا تشتري، وإن كان لم يبين له في الحال التخصيص ومع ذلك فلم يحل جهل المكلف بهذا التخصيص من استعمال ما أمره به، فذلك لأن المعهود في ما بيننا ذلك الشيء يرجع في معرفة ذلك إلى حال [23] الأمر³⁴⁷ وأن المأمور قد عرف ذلك بالعادة، فإن³⁴⁸ منزلة قوله هذا كمنزلة قوله اشتر ذلك إلى وقت منعك من ذلك، ومعرفة ذلك يرجع فيها إلى [الحال، ولأن ما كاد الإنسان يلزم³⁴⁹ صاحبه ذلك ط] [ل عمره لأن [لبداء ملازمه ولأن الفقر³⁵⁰ والغنى يعتقان عليه من غير علمه ولأن المأمور له بذلك قد يتغير عن طاعته وعن الأمر الذي لأجله أمر له³⁵¹ بذلك، وكل ذلك أو بعضه مقدر عند المأمور بشري الخبز، فهو ما دخل إلا على بصيرة هذا، وليس كذلك فرض الله تعالى، إذ لا يمتنع أن يرى في حكمته دوامه وأن ذلك لا يغيره شيء، فلا شك أنه تعالى إذا أراد التخصيص وجب بيانه لفقد³⁵² ما ذكرته في الأمر³⁵³ منا في أوامره تعالى، وقد يقول القائل منا أيضاً لصاحبه اخرج إلى الشارع واقتل من رأيت، ويريد مع ذلك التخصيص ولا يبينه له، ولا يمتنع ذلك المأمور من فعل ما أمره به مع أنه قد يجوز عليه أن يشرف عليه في وقت قتله فينهاه³⁵⁴ عن قتل بعض من دخل تحت عموم لفظه، وهذا عند من خالفني في عموم الزمان غير جائز في أوامر الله تعالى إلا مع البيان، وأما العجز³⁵⁵ وما جرى مجراه فهو كالمندقوق به وإن لم يذكر، وليس كذلك ما ذكرت، والكلام في هذا يتسع له كتاب برسمه، وقد طرق³⁵⁶ على الاتساع في جميع

347 אלאימר في الأصل. إمالة.

348 تصحيح فوق السطر: 1א1.

349 ולום في الأصل.

350 אלפרק في الأصل.

351 إضافة فوق السطر.

352 לפקר في الأصل.

353 אלאימר في الأصل. إمالة.

354 פינהאיה في الأصل.

355 מנצח: אלעייגז. إمالة؟

356 The letter "shin" is written above the word indicating a correction, but it is not clear what correction was intended.

ما ذكرته من أبواب الكتاب لأنني أردت [23ب] أن يكون شديد الاختصار، وأرجو أن يكون ما ذكرته منها دالاً على ما يقاربه والله أعلم:

* * *

[أ] 357 ... اتن عل ישראל بيمنو: 358 وقال في ثبات ملكه يرماهو عليه السلام لا يكرت لدويد ايش يوشب عل كسا بيت إسرائيل: 359 وقال ايتن האזרחי عليه السلام כרתי ברתי לבחירי וג' 360 وشمتي לעד זרעו וג' 361 فهذا وأمثاله يدل على دوام ملك دويد 362 عليه السلام ونسله من بعده والله أعلم:

فهذه جملة إثباتنا 363 في ما يتعلق بأصول الديانات، قصدت فعلها لحسنها وطاعة الله تعالى بها ولما عنده مما أسأله تعالى أن لا يحرمني إياه جارياً على عاداته الشريفة وأفعاله الجميلة، وأرجو أن أكون قد بلغت المراد في ما أوما وأشار إليه سيدي الشيخ أدام الله عزه، وأنا أسأله أدام الله عزه أن يتأمله، فإن كان فيه خطأ في المعنى ينهني عليه لأن العصمة مرتفعة عني، وكذلك إن كان في ما يتعلق بالنحو [أني] كتبه ليلاً ونهاراً وفي أوقات يعترض فيها [الخطا]ر (؟) والامبال، وليس لي طول روح على التصحيح، وأنا أسأل الله إله بني إسرائيل يلهمني ويلهم سيدي أدام الله عزه علم فرائضه وفعلها، فلا يحير 364 في علم (؟) بغير عمل وكذلك عمل بغير علم، وما علمت إلى [ب] الآن (؟) وضعته (؟) كتاباً تاماً في شيء من المعلوم

357 RNL Yevr.-Arab. II:3020. The very end of the text also exists in RNL Yevr.-Arab. II:3153 which was used to fill in some missing words.

358 I Chronicles 22:9: " ... Solomon will be his name and I shall confer peace and quiet on Israel in his time."

359 Jeremiah 33:17: "There shall never be an end to men of David's line who sit upon the throne of the House of Israel."

360 Psalms 89:4: "I have made a covenant with my chosen one: I have sworn to My servant David."

361 Psalms 89:30: "I will establish his line forever, his throne, as long as the heavens last."

362 David.

363 **אתבאתהא** في الأصل.

364 **יכיר** في الأصل.

[إلا حداً ومسالمة سيدي أدام [الله] عزه إثارتته³⁶⁵ قد أتيت عليها، وقد [اخترت أن ألقبه بكتاب
النعمة إذ هو أول نعم³⁶⁶ [الله علي والسلام (?): وهو حسبي وكهني:

[تم الكتاب بحمد رب العالمين وعونه] وإحسانه:

ברוך יי לעולם אמן [ו]אמן:

تم³⁶⁷ نسخ هذا الكتاب بعون الله تعالى وتوفيقه الحسن يوم الثلاثاء³⁶⁸ رأس شهر نيسان سنة ألف
وثلاثمائة وواحدة وثلاثين³⁶⁹ بمدي[نة] [بصرة (?). . . . לה [בן] מנשה הרופא נ'לא' ואס] [אן]
[شد] [من معرفة] [حيد و[.] ات [أرى] حسبي] []
לעולם אמן ואמן .

³⁶⁵ קד אתית עליה: RNL Yevr.-Arab. II:3153

³⁶⁶ According to RNL Yevr.-Arab. II:3153. RNL Yevr.-Arab. II:3020 has: כתאב

³⁶⁷ إضافة فوق السطر: הדא קול פי אלנסכה אלתי נסך ה] [/ מנהא:

³⁶⁸ ألتلاته في الأصل.

³⁶⁹ ألف وثلاثمائة وواحدة وثلاثين: أله ش' أ'ل في الأصل.